



Breezy 100

Directions for use
Notice d'utilisation
Gebruikershandleiding
Manuale per l'uso

 Breezy®



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9

INTRODUCTION

Thank you for choosing a SUNRISE MEDICAL product. In view of the broad range of components and accessories available for all SUNRISE MEDICAL wheelchairs it is in your interest to consult a health professional or authorised SUNRISE MEDICAL distributor. These wheelchairs are designed for persons with a physical handicap, to be used only for transport. These wheelchairs are suitable for use both indoors and outdoors (Class B product).

The manufacturer reserves the right to modify, without prior notice, weights, dimensions, or any other technical features described in this manual. All figures, measures, and capacities included in this manual are approximate and are not specifications.

Models: 105, 112, 115, 110, 121, 141



As the manufacturer, SUNRISE MEDICAL, declares that the lightweight wheelchairs conform to the 93/42/EEC / 2007/47/EEC guideline.



IMPORTANT:
DO NOT USE YOUR WHEELCHAIR UNTIL THIS MANUAL HAS BEEN READ AND UNDERSTOOD.

Sunrise Medical is ISO 9001 certified, which ensures quality at all stages of the development, and production of this wheelchair.

INDEX

A.CHARACTERISTICS.....	4	F. CONTROLS AND MAINTENANCE	12
B.SAFETY	4	G.SPECI FICATIONS.....	13
C. HANDLING.....	9	H. MEASURES	13
D. ASSEM BLY	10	I. GUARANTEE	13
E. ADJUSTMENTS	12		

A. CHARACTERISTICS

- | | |
|-----------------------|---------------|
| 1. Handgrip | 7. Wheel lock |
| 2. Back upholstery | 8. Footrest |
| 3. Seat upholstery | 9. Footplate |
| 4. Armrest upholstery | 10. Fork |
| 5. Push rim | 11. Castor |
| 6. Propulsion wheel | |

B.SAFETY

Use

Steel wheelchairs are exclusively for a user who is unable to walk or has limited mobility, for their own personal use in- and outdoor.

The maximum weight limit (includes both the user and any weight of accessories fitted to the wheelchair) is marked on the serial number label, which is affixed to the crossbar or stabiliser bar below the seat.

Warranty can only be taken on if the product is used under the specified conditions and for the intended purposes.

The intended lifetime of the wheelchair is 5 years. Please DO NOT use or fit any 3rd party components to the wheelchair unless they are officially approved by Sunrise Medical.

Area of application

The variety of fitting variants as well as the modular design mean that it can be used by those who cannot walk or have limited mobility e.g. because of:

- Paralysis
- Loss of extremity (leg amputation)

- Extremity defect deformity
- Joint contractures/joint injuries
- Illnesses such as heart and circulation deficiencies, disturbance of equilibrium or cachexia as well as for elderly people who still have strength in the upper body.

When considering provision, please also note the body size, weight, physical and psychological constitution, the age of the person, living conditions and environment.

General safety notes and driving restrictions

The engineering and construction of this wheelchair has been designed to provide maximum safety. International safety standards currently in force have either been fulfilled or exceeded in parts. Nevertheless, users may put themselves at risk by improperly using their wheelchairs. For your own safety, the following rules must be strictly observed.

Unprofessional or erroneous changes or adjustments increase the risk of accident. As a wheelchair user, you are also part of the daily traffic on streets and pavements, just like anyone else. We would like to remind you that you are therefore also subject to any and all traffic laws.

Be careful during your first ride in this wheelchair. Get to know your wheelchair.

Before each use, the following should be checked:

- Quick-release axles on the rear wheels
- Velcro on seats and backrests
- Tyres, tyre pressure and wheel locks.

Before changing any of the adjustments of this wheelchair, it is important to read the corresponding section of the user's manual.

It is possible that potholes or uneven ground could cause this wheelchair to tip over, especially when riding uphill or downhill. When riding over a step or up an incline frontally, the body should be leaning forward.

Danger!

NEVER exceed the maximum load of 125 kg for driver plus any items carried on the wheelchair. If you exceed the maximum load, this can lead to damage to the chair, or you may fall or tip over, lose control and may lead to serious injury of the user and other people.

Danger!

When it is dark, please wear light clothing or clothing with reflectors, so that you can be seen more easily. Make sure that the reflectors on the side and back of the wheelchair are clearly visible. We would also recommend that you fit an active light.

Danger!

To avoid falls and dangerous situations, you should first practice using your new wheelchair on level ground with good visibility.

Danger!

When getting on or off the wheelchair, do not use the footboards. These should be flipped up beforehand and swung to the outside as far as possible. Always position yourself as close as possible to the place where you wish to sit.

Danger!

Only use your wheelchair properly. For example, avoid travelling against an obstacle without braking (step, kerb edge) or dropping down gaps.

Danger!

The wheel locks are not intended to brake your wheelchair. They are only there to ensure that your wheelchair does not begin rolling unintentionally. When you stop on uneven ground, you should always use the wheel locks to prevent such rolling. Always apply both wheel locks; otherwise, your wheelchair could tip over.

Danger!

Explore the effects of changing the centre of gravity on the behaviour of the wheelchair, for example on inclines, slopes, all gradients or when overcoming obstacles. Do this with the secure aid of a helper.

Danger!

With extreme settings (e.g. rear wheels in the most forward position) and less than perfect posture, the wheelchair may tip over even on a level surface.

Danger!

Lean your upper body further forward when going up slopes and steps.

Danger!

Lean your upper body further back when going down slopes and steps. Never try to climb and descend a slope diagonally.

Danger!

Avoid using an escalator which may lead to serious injury in the event of a fall.

Danger!

Do not use the wheelchair on slopes > 10°. The Dynamic safe slope is dependant on the chair configuration, the users abilities and the style of riding. As the users abilities and style of riding cannot be pre-determined then the max safe slope cannot be determined. Therefore this must be determined by the user with the assistance of an attendant to prevent tipping. It is strongly recommended that inexperienced users have Ant-tips fitted.

Danger!

It is possible that potholes or uneven ground could cause this wheelchair to tip over, especially when riding uphill or downhill.

Danger!

Do not use your wheelchair on muddy or icy ground. Do not use your wheelchair where pedestrians are not allowed.

Danger!

To avoid hand injuries do not grab in between the spokes or between the rear wheel and wheel lock when driving the wheelchair.

Danger!

In particular when using lightweight metal handrims, fingers will easily become hot when braking from a high speed or on long inclines.

Danger!

Only attempt stairs with the help of an attendant. There is equipment available to help you, e.g. climbing ramps or lifts, please use them. If there is no such equipment available, then the wheelchair must be tipped and pushed, never carried, over the steps (2 helpers). We recommend that users over 100 kg in weight do not use this stairway manoeuvre!

In general, any anti-tip tubes fitted must be set beforehand, so that they cannot touch the steps, as otherwise this could lead to a serious tumble. Afterwards the anti-tip tubes must be set back to their correct position.

Danger!

Make sure that the attendant only holds the wheelchair using securely mounted parts (e.g. not on the footrests or the sideguards).

Danger!

When using the lifting ramp make sure that the anti-tip tubes fitted are positioned outside the danger area.

Danger!

Secure your wheelchair on uneven ground or when transferring (e.g. into a car) by using the brakes.

Danger!

If and whenever possible, during a journey in a specially fitted vehicle for disabled people, vehicle occupants should use the seats in the vehicle and the appropriate restraint system. This is the only way to ensure that occupants will have the maximum protection if there is an accident. When using safety elements offered by SUNRISE MEDICAL and using a specially designed safety system, lightweight wheelchairs can be used as a seat when being transported in a specially fitted vehicle. (See the Chapter on "Transportation").

Danger!

Depending on the diameter and setting of the castors, as well as the centre of gravity setting of the wheelchair, the castors may begin to wobble at high speeds. This can lead to the castors being blocked and the wheelchair may tip over. Therefore, please make sure that the castors are adjusted correctly (see the Chapter "Castors"). In particular, do not travel on an incline without brakes, travel at a reduced speed. We recommend that novice users use anti-tip tubes.

Danger!

Anti-tip tubes should prevent the chair tipping over backwards unintentionally. Under no circumstances should they take the place of transit wheels, and be used to transport a person in a wheelchair with the rear wheels removed.

Danger!

When reaching for objects (which are in front of, to the side or behind the wheelchair) make sure that you do not lean too far out of the wheelchair, as if you change the centre of gravity there is a risk of tipping or rolling over. The hanging of additional load (back pack or similar items) onto your chair backposts can affect the rearward stability of your chair, especially when used in combination with recliner backrests. This can cause the chair to tip backwards causing injury.

Danger!

For thigh amputees you must use anti-tip tubes.

Danger!

Before setting off, check that your tyre pressure is correct. For rear wheels it should be at least 3.5 bar (350 kPa). The max. pressure is indicated on the tyre. The knee-lever brakes will only work if there is sufficient tyre pressure and if the correct setting has been made (see the Chapter on "Brakes").

Danger!

If the seat and back sling are damaged, you must replace them immediately.

Danger!

Be careful with fire, in particular with burning cigarettes. Seat and back slings can be set alight.

Danger!

If the wheelchair is subject to direct sunlight for a long period of time, then parts of the wheelchair (e.g. frame, legrests, brakes and sideguard) may become hot (>41°C).

Danger!

Always make sure that the quick-release axles on the rear wheels are set properly and lock in. If the button on the quick-release axle is not pressed in, the rear wheel cannot be removed.

Note!

The effect of the knee-lever brake as well as the general driving characteristics are dependant on tyre pressure. The wheelchair is significantly lighter and easier to manoeuvre when the rear wheels are pumped up correctly and both wheels have the same pressure.

Note!

Make sure that your tyres have sufficient tread! Please note that you are subject to any and all traffic laws when driving in public traffic.

Note!

Always be careful with your fingers when working or adjusting the wheelchair!

The products shown and described in this manual may not be exactly the same in every detail as your own model. However, all instructions are still entirely relevant, irrespective of detail differences.

The manufacturer reserves the right to alter without notice any weights, measurements or other technical data shown in this manual.


All figures, measurements and capacities shown in this manual are approximate and do not constitute specifications.

TRANSPORTATION IN VEHICLES

This product is suitable to use as a seat in vehicles as per certificate ISO/FDIS 7176-19 :2001 (E) and using the restraint system Q strain Q-5001-T2.

A wheelchair secured in a vehicle will not provide the equivalent level of safety and security of a vehicle seating system. It is always recommended that the user transfers to the vehicle seating. It is recognised that this is not always practical for the user to be transferred and in these circumstances where the user must be transported whilst in the wheelchair the following advice should be followed.

1. Confirm that the vehicle is suitably equipped to transport a passenger in a wheelchair, and ensure the method of access/ egress is suitable for your wheelchair type. The vehicle should have the floor strength to take the combined weight of the user, the wheel chair and accessories.
2. Sufficient space should be available around the wheelchair to enable clear access to attach, tighten and release the wheelchair and occupant tie down restraints and safety belts.
3. The occupied wheelchair must be located in a forward facing position and secured by the wheelchair tie down and occupant restraint straps (WTORS tie downs) meeting the requirements of ISO 10542 or SAE J2249, in accordance with the WTORS manufacturers' instructions.
4. The wheelchair's use in other positions within a vehicle has not been tested e.g. transportation in a side facing position must not be carried out under any circumstances. (Fig. 10)

 **Warning** There is a risk of serious injury or death if this advice is ignored.

5. The wheelchair should be secured by a Tie Down Restraint system, conforming to ISO 10542 or SAE J2249 with non-adjustable front straps and adjustable rear straps, which typically use Karabiner clips/S hooks and tongue and buckle fittings. These restraints generally comprise of 4 individual straps that are attached to each corner of the wheelchair.
6. The tie-down restraints should be fitted to the main frame of the wheelchair as indicated in the diagram on the following page, and not to any attachments or accessories, e.g. not around the spokes of wheels, brakes or footrests.
7. The tie-down restraints should be attached as close as possible at an angle of 45 degrees and tightened securely in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Alterations or substitutions must not be made to the wheelchair securement points or to structural and frame or components without consulting the manufacturer. Failure to do so will invalidate the ability of a Sunrise Medical wheelchair to be transported within a vehicle.
9. Both pelvic and upper torso restraint belts must be used to restrain the occupant to reduce the possibility of head and

chest impacts with the vehicle components and serious risk of injury to the user and other vehicle occupants. (Fig. 11) The upper torso restraint belt should be mounted to the vehicle "B" pillar - failure to do so will increase the risk of serious abdominal injuries to the user.

Fig.10

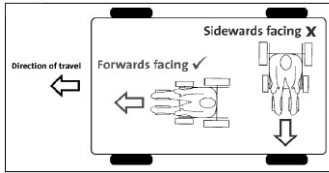


Fig. 11

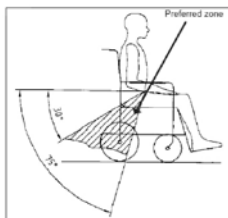


10. A head restraint suitable for transportation (see label on headrest) must be fitted and suitably positioned at all times during transportation.
11. Postural supports (lap straps, lap belts) should not be used or relied on for occupant restraint in a moving vehicle unless they are labelled as meeting the requirements specified in ISO 7176-19:2001 or SAE J2249.
12. The safety of the user during transportation depends upon the diligence of the person securing the tie-down restraints and they should have received appropriate instructions and/or training in their use.
13. Wherever possible remove and stow safely away from the wheelchair all auxiliary equipment, for example:
 - Crutches
 - Loose cushions
 - Tray Tables
14. Articulating/elevating leg rest should not be used in the elevated position when the wheelchair and user are being transported and the wheelchair is restrained using Wheelchair Transport and Occupant Restraints.
15. Reclining backrests should be returned to an upright position.
16. The manual brakes must be firmly applied.

Occupant Restraint Instruction

1. The pelvic restraint belt must be worn low across the front of the pelvis so that the angle of the pelvic belt is within the preferred zone of 30 to 75 degrees to the horizontal. A steeper (greater) angle within the preferred zone is desirable i.e. closer to, but never exceeding 75 degrees. (Fig 12)

Fig.12



2. The upper torso restraint belt must fit over the shoulder and across the chest as illustrated Fig 13 and Fig 14. Restraint belts must be adjusted as tightly as possible consistent with user comfort. Restraint belt webbing must not be twisted when in use. The upper torso restraint belt must fit over the shoulder and across the shoulder as illustrated in Fig 13 and Fig 14.
3. Restraints should be mounted to the vehicle "B" pillar and should not be held away from the body by wheelchair components such as armrest or wheels.

Fig.13



Fig. 14



4. The attachment points to the chair are the inner front side frame just above the castor and the rear side frame. The straps are fitted around the side frames at the intersection of the horizontal and vertical frame tubes. (See Figs 15-20)
5. The tie down symbol (Fig 16) on the wheelchair frame indicates the position of the wheelchair restraint straps. The straps are then tensioned after the front straps have been fitted to secure the wheelchair.

Transportability – positioning of wheelchair tie down restraints on wheelchair .

Fig. 15



Fig. 16 Tie down label



The wheelchair secured with front and rear wheelchair tie down restraints. Positioning of the restraint straps is shown in more detail below.

Fig. 17



Fig. 18



Position of the front wheelchair tie down restraint and the tie down label.

Fig. 19



Fig. 20



Position of the rear wheelchair tie down restraint and the tie down label on the wheelchair.

C. HANDLING

1. Opening: Rest both hands on each of the seat upholstery support rails and press down until the seat and back upholsteries become taut. Lower the footplates into the using position. As a safety measure, the footplates will always be in an upright position before sitting or getting out of the chair in a forward movement. Warning: Before sitting down ensure that the seat rails are properly housed in the front structure supports. Warning: Do not place your fingers between the seat upholstery and the seat tubes when opening or folding the wheelchair. Never open the chair by pushing on the push hands.

2. Folding: First flip up the (platform) footplate or the individual footplates. Take hold of the sling from underneath in the middle and pull upwards. The wheelchair will then fold up. To fold your wheelchair until it is as small as possible, e.g., to put into a car, you can remove the footrests (depending on the model). For this purpose, open the latch from the out-side and swing the footrest to the side. Then the footrest only has to be drawn out of the frame tubing. Warning: Do not put your fingers between the seat upholstery and the tubing of the chair when opening or closing it.

3. Folding backrests (Ref. 115 and 110) (Fig 1)

To fold the backrest, pull upwards the locking piece (A) and then pull downwards the back rest. To assemble: Pull upwards the back rest and pull downwards the plastic piece (A) to lock it and to secure it in this position. Warning: Be careful not to catch your fingers when folding down or raising the backrest.

4. Reclining backrest (Refs. 121, 141) (fig.2)

Lowering the backrest: Loosen the screw knobs (C) at the bottom of the racks. Lift the two handgrips (A) upwards at the same time, while keeping the chair steady by its handles. This movement releases the lower racks (B) from their housings leaving the backrest free to be reclined. Hold the backrest firmly to prevent it from dropping suddenly. If this should happen, quickly let go off the handgrips (A) so that the racks fall into place and prevent it from falling. With the handgrips (A) in an upward position, adjust the backrest to the desired angle using the racks' notches. Once this angle has been obtained, ensure that the racks have slipped into their notches (this operation should be done to prevent accidents caused by a sudden drop of the backrest). Release the handgrips(A). Tighten the screw at the bottom of the racks.

Raising the backrest: Proceed in the same way as for reclining the back rest.

Warning: Be careful not to catch your fingers when folding down or raising the backrest.

Warning: After the third the posterior stability of the chair is reduced, so proceed carefully.

Warning: Before raising the backrest, be sure that the user's hands or arms are not between the seat and the reclined backrest, to avoid the risk of trapping them when raising the backrest.

Warning: The reclining back is only to be used in combination with the active anti-tips setting

Warning: The reclining back is only to be used in combination with a stabilizer bar. Please always make sure that the stabilizer bar is locked in place on both sides.

Warning: Before folding the wheelchair, make sure that the stabilizer bar is removed

Warning: When adjusting the back angle, be careful not to get your fingers caught.

4.

Warning: Before adjusting the back angle, put the anti tip tubes in to the active position

Warning: Never travel in the chair with the back-rest reclined.

5. Elevating legrest (Fig. 3) To elevate:Lift your lower leg and press the release button. Pull the legrest upwards and adjust it to the desired height. As soon as you release the button, the legrest will click back into place. To lower: Lift your lower leg and press the release button to unlock the legrest to lower it. As soon as you release the button, the legrest will click back into place.

Warning: The elevating legrest is not allowed to be adjusted into the lowest position to avoid any interference with the casters.

Warning: Keep hands clear of the adjustment mechanism between the frame and the movable parts of the legrest while elevating or lowering the legrest.

D. ASSEMBLY


1. Footrests (Fig. 4): The footrests can be rotated inwards or outwards by pressing the release latch and turning the footrest in the desired position. To remove the footrest, press the release latch, rotate the footrest approximately 90° and lift.

2. Armrests (Fig. 5): The armrest can either be flipped back or can be detached from the chair. To flip arms back, press the release latch and pull arm toward back of the wheelchair. To detach the armrest press the button located on the back of the armrest and lift it. Warning: Make sure that the armrest is properly locked into place. Never lift the wheelchair by the armrests as these parts are detachable and lifting the wheelchair by them may cause damage to the chair and/or injury to the user. Warning: Be careful not to catch your fingers when lowering the arm-rest.


3. Head-rest (Fig. 6): To install the head-rest, push the head-rest tubes into the tubes at the top of the back-rest until the locking pins click into position in the holes. To remove it, press the locking pins and pull the head-rest up until it comes off.

4. Reclining back-rest stabilising bar (Fig. 6): Installation: Insert the bar into the tubes on the back of the back-rest. Press the locking pins and hold them down while inserting the stabilising bar, until the pins lock into place in the holes in the bar. To remove the bar, reverse the process.

5. Lap belt

 Before using your wheelchair ensure the seat belt is worn and correctly adjusted before use. The lap belt is fitted to the wheelchair as shown in the illustrations. The lap belt is fitted between the armrest support and the backrest tube. The belt should then be run across the outside of the back upholstery.



 It is important that the belt is routed around the back of the wheelchair. The buckle end can be fed between the armrest and backrest.

Adjust the belt position so that the buckles are in the centre of the seat.
Adjust the lap belt to suit the user's needs as follows:

To increase the belt length:



To reduce the belt length:



Feed the belt through slide adjusters and male buckle to provide more belt length

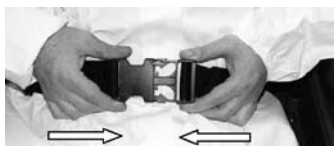
Feed the belt back through male buckle and slide adjusters

Ensure the belt is not looped at the male buckle

When fastened check space between the lap belt and the user, when correctly adjusted it should be possible to insert the flat of the hand between the lap belt and the user.



Generally the Lap Belt should be fixed so that the straps sit at an angle of approximately 45°, and when correctly adjusted should not allow user to slip down in the seat



To fasten buckle:
Firmly push the male buckle into female buckle.



To release belt:
Press the exposed sides of the male buckle and push towards the centre whilst gently pulling apart

⚠ Do not rely on the lap belt only when the wheelchair and occupant are transported in a vehicle, use the separate occupant lap and diagonal restraints provided in the vehicle.

Advice to Client

The lap belt must be checked on a daily basis to ensure it is adjusted correctly and it is free from any obstruction or adverse wear.

⚠ Failure to make sure that the lap belt is secure and adjusted prior to use could cause serious injury to the user. E.g. too loose a strap may allow the user to slip down in the chair and risk suffocation.

Maintenance

Check lap belt, and securing components; at regular intervals for any sign of fraying or damage. Replace if necessary.

Clean the lap belt with warm soapy water and allow to dry.

Note

The lap belt should be adjusted to suit the end user as detailed above

Sunrise Medical also recommend that the length and fit of the belt is checked on a regular basis to reduce the risk of the end user inadvertently re-adjusting the belt to an excessive length

⚠ If in doubt about the use and operation of the seat belt then ask your healthcare professional, wheelchair dealer, carer or attendant for assistance.

6. Transport Kit



E. ADJUSTMENTS

1. Footrest heights (Fig. 7) To adjust the height of the footplates, loosen the retaining bolt in the frame tube, reposition footplate and tighten bolt. For these adjustment use a 10 mm. wrench. A minimum interval of 2.5 centimetres from the ground should always be maintained.

2. Wheel locks (Fig. 8) For a slight adjustment, loosen the nut of the screw on the clamp, using a 10 mm wrench. Slide the whole wheel lock forwards or backwards, through the groove of the clamp. For a larger adjustment, remove the screw and reset the wheel lock in the appropriate hole in the frame. Fix the new position with the screw and nut.

F. CONTROLS AND MAINTENANCE

MAINTENANCE: All fixings must be checked, adjusted and replaced when necessary throughout the useful lifetime of the chair. In particular, check the front and rear wheels, brakes, hangers, armrests and upholstery regularly. In addition to the maintenance and checks, general cleaning of both frame and upholstery can be undertaken. To maintain its appearance the upholstery should be cleaned regularly. Light soiling can be removed by sponging with a mild detergent and warm water, wiping in the direction of the texture. Rinse off with clean water before allowing to dry. Do not put upholstery in a dryer. If dirt is ingrained, the surface should be scrubbed with a soft brush. The frame should be cleaned regularly with a non-abrasive cleaner followed by polishing with a non-abrasive automotive wax.

CONTROLS: A periodic check of the following procedures will help sustaining the life and efficiency of your wheelchair.

Weekly: Check de pressure of the wheels following the instructions indicated on them. Check that the cross brace's central screw is tight and in good condition / Clean the upholstery with soapy water or adequate products / Clean the metallic parts of the chair with a dry cloth or with special products for chromium plated or painted surfaces / Check the wheel locks and adjust if necessary / Check wear of front and rear tyres.

Quarterly: Check and adjust if necessary: Castor play / Play in the castor forks / Push wheels' play / Offcentering of the push wheels / Lubricate with industrial oil or grease all parts subject to friction or wear / Retighten screws and nuts / A

general revision of the chair's condition, repairing whatever is necessary.

Yearly : We recommend a complete revision once a year in a specialized establishment

G. SPECIFICATIONS

Footrests: 70° Swing away, detachable and height adjusting. Elevating leg-rests optional

Armrests: Detachable and flip back

Standard Castors: 200 mm solid

Standard Rear Wheels: 600mm solid in models: 105, 115 and 121. 300 mm. solid in models 112, 110 and 141

Wheel Locks: high push-to-lock.

Spare Parts: Each wheelchair component is available as a spare part.

Accessories : Footrests: elevating. Wheels: Pneumatic tyres. Wheel locks: extension handles and drum brake. Others: Hemiplegic system, oxygen holder, belt, anti-tip tubes, table, crutch and dripping device supports... .. Warning: Never use accessories not designed for this chair.

H. STANDARD MEASURES

Model	Seat width	Seat height	Seat depth	Backrest height	Overall width	Overall length	Weight
105	37-46	51	41	45	55-64	105	17,4
112	37-46	51	41	45	51-60	95	16
115	37-46	51	41	45	55-64	105	17,9
110	37-46	51	41	45	51-60	95	16,5
121	37-46	51	41	75	55-64	115	20,6
141	37-46	51	41	75	51-60	106	18,6

I. GUARANTEE

SUNRISE MEDICAL guarantees this product for two years from the date indicated on the invoice, receipt or delivery note. For products containing batteries, the battery warranty is 6 months. This warranty covers parts in need of replacement, labour and transport.

In warranty claims, the user must submit the product and the purchase invoice as proof of delivery date.

This warranty does not cover:

- NORMAL WEAR AND TEAR, e.g. on upholstery, tyres, inner tubes, rims, wheels, fabric, etc.
- ACCIDENTS e.g. bent structures, scratches, flat tyres, etc.
- IMPROPER USE and damage caused by users who weigh more than the weight limit indicated in the user's manual.
- LACK OF MAINTENANCE and failure to follow the storage instructions in the user's manual.
- MODIFICATIONS or REPAIRS carried out by persons not authorised by Sunrise Medical.
- PRODUCTS WITH NO INVOICE OR SERIAL NUMBER (when appropriate).

AVANT-PROPOS

Vous avez opté pour un fauteuil roulant de SUNRISE MEDICAL. Nous vous remercions de votre confiance. Il est important que vous preniez connaissance de cette notice, et que vous en suiviez les instructions, notamment les conseils portant sur la sécurité et les réglages, avant de vous servir de votre fauteuil roulant. Ces fauteuils motorisés ont été conçus à l'intention de personnes ayant un handicap physique ou psychique dans une finalité exclusive de transport. Ces modèles fauteuils sont appropriés à une utilisation aussi bien en intérieur qu'à l'extérieur (Type B).

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans notification préalable tout poids, dimensions, ou autres caractéristiques notées dans ce manuel. Tous les chiffres, dimensions et capacités notés dans ce manuel sont donnés à titre indicatif et ne constituent guère des spécifications.

Modèles : 105, 112, 115, 110, 121, 141



En sa qualité de fabricant, SUNRISE MEDICAL, déclare que les fauteuils légers sont conformes à la directive 93/42/CEE / 2007/47/EEC.



IMPORTANTE:
NO UTILICE ESTA SILLA DE RUEDAS HASTA HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO ESTE MANUAL.

Notre société SUNRISE MEDICAL est certifiée ISO 9001, ce qui garantit la qualité de nos produits à tous les stades, du développement jusqu'à la production.

TABLE DES MATIERES

A. CARACTERISTIQUES	14	F. CONTROLES ET ENTRETIEN	23
B. SECURITE.	14	G. SPECIFICATIONS.....	24
C. MANIPULATION.....	20	H. DIMENSIONS	24
D. MONT AGE	21	I. GARANTIE	24
E. REGLAGES	23		

A. CARACTERISTIQUES (Fig. 1)

- | | |
|------------------|-------------------------|
| 1. Poignée | 7. Frein |
| 2. Dossier | 8. Repose-pieds |
| 3. Siège | 9. Palette repose-pieds |
| 4. Accoudoir | 10. Fourche |
| 5. Main-courante | 11. Roue avant |
| 6. Roue arrière | |

B. SECURITE.

Utilisation

Les fauteuils roulants en acier sont exclusivement destinés aux utilisateurs dans l'incapacité de marcher ou à mobilité restreinte et pour leur propre usage à l'intérieur et à l'extérieur.

La charge maximale (à savoir le poids de l'utilisateur et des accessoires éventuellement embarqués) est indiquée sur la plaque signalétique apposée sur le croisillon ou sur la barre de stabilisation, en dessous du siège.

La garantie n'est valable que si le produit est utilisé dans les conditions spécifiées et pour l'usage pour lequel il est prévu.

La durée de vie prévue pour ce fauteuil est de cinq années. N'utilisez ET n'installez aucun composant tiers sur le fauteuil, à moins qu'ils n'aient été formellement approuvés par Sunrise Medical.

Champ d'application

De par la diversité des options de montage et sa conception modulaire, ce fauteuil convient pour les personnes dans l'incapacité de marcher ou à mobilité restreinte, suite à :

- Une paralysie
- La perte d'un membre (amputation de la jambe)
- Un problème/la difformité d'un membre
- Des contractures/blessures aux articulations
- Maladie, telle qu'une insuffisance cardiaque et circulatoire, trouble de l'équilibre ou cachexie, ainsi que pour les personnes âgées ayant assez de force dans le haut du corps.

Sélectionner le bon fauteuil nécessite de prendre en compte des éléments tels que la taille de l'utilisateur, son poids, sa constitution physique et psychologique, son âge, son mode de vie et son environnement.

Consignes de sécurité et de conduite

La conception et la construction du fauteuil sont réalisées pour garantir une sécurité maximale. A l'échelle internationale, toutes les exigences applicables en matière de normes de sécurité sont respectées, voire dépassées. Toutefois, l'utilisateur peut se mettre en situation de danger en utilisant son fauteuil de façon incorrecte. Pour votre sécurité, vous devrez impérativement respecter les consignes suivantes.

Les altérations ou réglages non professionnels ou erronés augmentent le risque d'accidents. En tant qu'utilisateur de fauteuil roulant, vous participez à la circulation publique, sur routes ou trottoirs. Vous êtes par conséquent tenu de respecter le code de la route.

Lors de votre première utilisation du fauteuil, roulez prudemment. Familiarisez-vous avec l'utilisation de votre nouveau fauteuil roulant.

Avant chaque utilisation de votre fauteuil, contrôlez impérativement :

- Les axes à déverrouillage rapide des roues arrière
- Les bandes velcro de l'assise et du dossier
- Les pneus, la pression et les freins.

Avant de modifier un quelconque réglage, il est important de lire le paragraphe correspondant de présent manuel d'utilisation.

Des nids de poule ou un sol irrégulier peuvent faire basculer le fauteuil roulant lors de la montée ou de la descente des pentes. Si une marche ou une montée est abordée de face, le corps doit être incliné en avant.

Danger !

Ne dépassez JAMAIS la charge maximale de 125 kg combinée entre l'utilisateur et tout autre accessoire éventuellement embarqué. Toute charge supérieure pourrait endommager le fauteuil ou vous faire basculer, perdre le contrôle et entraîner de graves blessures pour vous et toute autre personne.

Danger !

Dans la pénombre, portez des vêtements clairs ou réfléchissants de sorte à être vu par les autres usagers de la route. Veillez à ce que les réflecteurs latéraux et arrière du fauteuil restent bien visibles. Il est également recommandé d'installer une lumière.

Danger !

Pour éviter les chutes et situations dangereuses, il est recommandé de vous entraîner et de vous familiariser avec votre nouveau fauteuil sur une surface plane offrant une bonne visibilité.

Danger !

Pour monter et descendre du fauteuil, ne prenez pas appui sur les repose-pied. Il convient au contraire de les rabattre et de les pivoter vers l'extérieur le plus possible. Placez-vous toujours le plus près possible de l'endroit où vous voulez vous asseoir.

Danger !

Utilisez toujours votre fauteuil de manière adéquate. Evitez par exemple de franchir des obstacles sans avoir préalablement ralenti (marche, bord de trottoir).

Danger !

Les freins d'immobilisation ne servent pas à ralentir le fauteuil. Ils empêchent votre fauteuil d'avancer involontairement. Quand vous vous tenez sur un terrain accidenté, utilisez impérativement vos freins d'immobilisation. Pensez toujours à actionner les deux freins simultanément, autrement votre fauteuil pourrait basculer.

Danger !

Changer le centre de gravité peut avoir un impact sur le comportement du fauteuil dont vous devez être conscient. Il est recommandé de vous entraîner, par exemple en pente ou lors du franchissement d'obstacles. Familiarisez-vous avec les différents comportements en présence d'un accompagnateur.

Danger !

Avec des réglages extrêmes (comme les roues arrière en position la plus avancée possible) et une posture inadéquate, le fauteuil

risque de basculer, même sur une surface plane.

Danger !

Lorsque vous franchissez des côtes et des marches, penchez votre corps plus en avant.

Danger !

Lorsque vous descendez des côtes et des marches, penchez votre corps plus en arrière. Ne tentez jamais de monter ou de descendre une pente en diagonal.

Danger !

Évitez d'utiliser les escalators. En cas de chute, vous pourriez vous blesser gravement.

Danger !

N'utilisez pas le fauteuil sur des pentes de plus de 10° d'inclinaison. Le degré d'inclinaison maximum des pentes dépend de la configuration du fauteuil, des capacités de l'utilisateur et du style de conduite. Les capacités de l'utilisateur et son style de conduite ne pouvant être pré-définis, le degré d'inclinaison maximum des pentes ne peut être déterminé. Il revient donc à l'utilisateur, assisté de son accompagnateur, de déterminer l'inclinaison maximale afin d'éviter tout risque de basculement. Il est vivement recommandé d'installer des roulettes anti-basculer pour les utilisateurs inexpérimentés.

Danger !

Des nids de poule ou un sol irrégulier peuvent faire basculer le fauteuil roulant lors de la montée ou de la descente des pentes.

Danger !

N'utilisez pas le fauteuil sur des terrains boueux ou verglacés. N'utilisez pas le fauteuil dans des zones interdites aux piétons.

Danger !

Pour éviter de vous blesser aux mains, ne placez pas vos doigts entre les rayons ou entre la roue arrière et le frein de la roue lorsque le fauteuil est en déplacement.

Danger !

Si vous utilisez une main courante métallique et freinez dans une longue pente ou pour réduire votre allure, le frottement peut chauffer la main courante et vous brûler les doigts.

Danger !

Ne montez et descendez les escaliers que si vous êtes accompagné. Des équipements à cet effet sont à votre disposition, comme les rampes d'accès et les ascenseurs. Utilisez-les. En l'absence de tels équipements, deux personnes sont nécessaires pour faire basculer le fauteuil et lui faire franchir les marches une à une en le poussant, et non pas en le soulevant. Il est déconseillé de procéder à de telles manœuvres dans les escaliers avec des utilisateurs de plus de 100 kg.

En général, en présence de roulettes anti-basculer, il convient de les régler de sorte qu'elles ne puissent heurter les marches, car cela pourrait entraîner une grave chute. Remplacez ensuite les roulettes anti-basculer à leur position normale.

Danger !

L'accompagnateur doit toujours tenir le fauteuil par les parties fixes et non pas par les parties amovibles, comme le repose-pied ou la protection latérale.

Danger !

Lors de l'utilisation d'une rampe d'accès, pensez à positionner les roulettes anti-basculer (le cas échéant) en dehors de la zone à risque.

Danger !

Immobilisez toujours votre fauteuil à l'aide des freins lorsqu'il se trouve sur les surfaces accidentées ou lorsque vous montez dessus ou en descendez.

Danger !

Dans la mesure du possible, au cours d'un déplacement à bord d'un véhicule pour personnes handicapées, il est conseillé aux occupants de s'asseoir sur les sièges et d'utiliser le système de retenue approprié. C'est le seul moyen d'assurer une protection optimale aux occupants en cas d'accident. Si vous utilisez des éléments de sécurité proposés par SUNRISE MEDICAL et un système de sécurité spécifique, les fauteuils légers peuvent servir de siège pour le déplacement à bord d'un véhicule spécialement adapté. (voir le chapitre sur "Transport").

Danger !

Selon le diamètre et le réglage des roues avant, ainsi que le centre de gravité du fauteuil, les roues avant peuvent se mettre à vibrer à mesure que la vitesse du fauteuil augmente. Les roues avant risquent alors de se bloquer et le fauteuil de basculer. Il est donc essentiel de régler correctement les roues avant (voir le chapitre "Roues avant"). Ne descendez pas une pente sans frein et déplacez-vous lentement. Il est recommandé aux utilisateurs inexpérimentés d'utiliser des roulettes anti-basculer.

Danger !

Les roulettes anti-basculer empêchent le fauteuil de basculer accidentellement vers l'arrière. En aucun cas, elles ne doivent remplacer

les roulettes de transit et servir au transport d'une personne dans un fauteuil dont les roues arrière auraient été retirées.

Danger !

Si vous souhaitez atteindre un objet (placé devant, derrière ou latéralement par rapport au fauteuil), évitez de trop vous pencher afin de ne pas modifier le centre de gravité et risquer de faire basculer le fauteuil. La présence d'une charge supplémentaire (sac à dos ou objets similaires) sur les montants arrière du dossier peut avoir un impact sur la stabilité de votre fauteuil (surtout si le dossier est incliné en arrière) et peut faire basculer le fauteuil en arrière et entraîner des blessures.

Danger !

Pour les personnes amputées d'un ou des membres inférieurs, il est impératif d'utiliser les roulettes anti-basculé.

Danger !

Avant d'utiliser votre fauteuil, vérifiez la pression des pneus. Pour les roues arrière, la pression doit être au moins de 3,5 bars (350 kPa). La pression maximale est indiquée sur la jante des pneus. Le frein à manette à hauteur du genou ne fonctionne que si la pression des pneus est suffisante et si le réglage est correct (voir le chapitre sur les "Freins").

Danger !

Si les toiles du dossier et du siège sont abîmées, remplacez-les immédiatement.

Danger !

Soyez très vigilants avec les risques d'incendie, surtout si une cigarette est allumée. Les toiles du dossier et du siège peuvent prendre feu.

Danger !

Si le fauteuil est exposé au soleil pendant une période prolongée, certaines parties du fauteuil (par ex. le châssis, les repose-jambes, les freins et le protège-vêtement) peuvent chauffer (>41°C).

Danger !

Vérifiez que les axes à déverrouillage rapide des roues arrière sont bien réglés et verrouillés. Si le bouton de l'axe à déverrouillage rapide n'est pas enfoncé, vous ne pouvez pas enlever la roue arrière.

Remarque !

L'efficacité du frein à manette au genou et des caractéristiques de conduite générales dépend de la pression des pneus. Le fauteuil sera considérablement plus léger et plus facile à manœuvrer si les pneus des roues arrière sont correctement gonflés et ont la même pression.

Remarque !

Vérifiez la sculpture des pneus. N'oubliez pas que lorsque vous vous déplacez au milieu de la circulation, vous devez respecter toutes les réglementations relatives au code de la route.

Remarque !

Faites attention de ne pas vous pincer les doigts lorsque vous procédez à des réglages du fauteuil.

Il est possible que les produits illustrés et décrits dans le présent manuel ne soient pas complètement identiques au modèle que vous avez acheté. Toutefois, toutes les instructions fournies dans le présent manuel sont valables pour votre matériel, malgré les éventuelles différences minimales.

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les poids, mesures et autres données techniques indiquées dans le présent manuel. Tous les chiffres, dimensions et capacités indiqués dans ce manuel sont approximatifs et ne constituent pas des caractéristiques.

TRANSPORT PAR VÉHICULES

Ce produit peut être utilisé comme siège dans les véhicules comme indiqué par le certificat ISO/FDIS 7176-19 :2001 (E) avec l'utilisation d'un système de retenue Q strait Q-5001-T2 du moment qu'il a été installé correctement avec l'option transit 92E (voir section D).

Un fauteuil roulant arrimé dans un véhicule n'assurera pas le même niveau de sécurité que les sièges du véhicule. Il est toujours recommandé que l'utilisateur soit transféré au siège du véhicule. Sunrise Medical reconnaît qu'il n'est pas toujours facile de transférer l'utilisateur et dans une telle situation où l'utilisateur doit être transporté tout en étant dans son fauteuil roulant, il convient de suivre les recommandations suivantes :

1. Faites vous confirmer que le véhicule est correctement équipé pour transporter un passager dans un fauteuil roulant, et assurez-vous que la méthode d'accès/de sortie est convenable pour votre type de fauteuil roulant. Le sol du véhicule doit être suffisamment résistant pour supporter le poids de l'utilisateur avec celui du fauteuil roulant et de ses accessoires.
2. Suffisamment d'espace doit être disponible autour du fauteuil afin d'avoir un accès facile pour attacher, serrer et

détacher le fauteuil roulant et le dispositif de retenue de l'occupant et les ceintures de sécurité.

3. Le fauteuil doit être placé dans le sens de la marche et être ancré par les points d'arrimage et le système de retenue et de fixation (conforme à la norme ISO 10542 ou SAE J2249) conformément aux instructions du fabricant du système de retenue.
4. L'utilisation du fauteuil à bord d'un véhicule motorisé dans une position autre que celle préconisée n'a pas fait l'objet de tests, ainsi le positionnement latéral du fauteuil ne doit être envisagé en aucun cas. (Fig. 10)



Avertissement Il y a risque de blessures sérieuses ou de mort si ce conseil n'est pas respecté.

5. Le fauteuil doit être sécurisé par un système d'arrimage conforme à ISO 10542 ou SAE J2249 avec sangles avant non-réglables et sangles arrière réglables, qui utilise typiquement des mousquetons/crochet en S et des boucles à ardillons. Ces dispositifs de retenue comprennent généralement 4 sangles individuelles qui sont attachées de chaque côté du fauteuil roulant.
6. Ce système d'arrimage doit être fixé au châssis principal du fauteuil roulant comme indiqué dans le schéma sur la page suivante, et non pas à tout points d'attache ou accessoires, ex. pas autour des rayons des roues, freins ou repose-pied.
7. Le système de fixation doit être attaché le plus possible à un angle de 45° et tendu conformément aux indications du fabricant.
8. Ne modifiez et ne remplacez pas les points d'ancrage du fauteuil, ni les composants structurels sans avoir préalablement demandé l'avis du fabricant, À défaut de quoi le fauteuil Sunrise Medical ne sera pas conforme pour le transport à bord d'un véhicule motorisé.
9. Les deux ceintures de retenue au niveau du bassin et du torse supérieur doivent être utilisées pour retenir le passager afin de réduire la possibilité de choc de la tête ou du torse avec les composants du véhicule et de risques graves de blessures à l'utilisateur et tout autre occupant du véhicule. (Fig 11) La ceinture de retenue du torse supérieur doit être montée au pilier "B" du véhicule - ne pas respecter ceci augmente le risque de blessures abdominales graves à l'utilisateur.

Fig.10

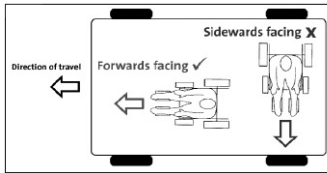


Fig. 11



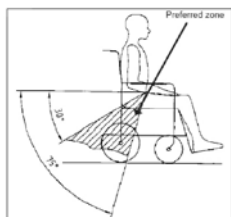
10. Un soutien de tête adéquate pour le transport (voir étiquette de l'appui-tête) doit être installé et doit être dans la position souhaitée à tout moment pendant le transport.
11. Les systèmes de maintien posturaux (sangles sous-abdominales, ceintures sous-abdominales) ne doivent pas servir de système de retenue dans un véhicule en déplacement, à moins qu'ils ne soient conformes à la norme ISO 7176-19:2001 ou SAE J2249, ce qui doit être spécifiquement indiqué sur l'étiquette.
12. La sécurité de l'utilisateur pendant son transport dépend de la vigilance de la personne sécurisant le système d'arrimage et cette personne devrait avoir reçu des instructions appropriées et/ou une formation sur leur utilisation.
13. Dans la mesure du possible, retirez du fauteuil et rangez tous les accessoires et équipements auxiliaires, comme par exemple:
 - Les cannes
 - Les coussins amovibles
 - Les tablettes
14. Vous ne devez pas utiliser les repose-jambe articulés/élévateurs en position élevée quand le fauteuil roulant et l'utilisateur sont transportés et quand le fauteuil roulant est retenu par des dispositifs de retenue pour le transport de fauteuils roulants et de son passager.
15. Les dossiers inclinables doivent être remis en position verticale.
16. Les freins manuels du fauteuil doivent impérativement être enclenchés.

Instructions pour le système de retenue de l'occupant

1. La ceinture de retenue du bassin doit être fixée en position basse à travers le bassin de façon à ce que l'angle de la ceinture du bassin soit dans la zone de préférence entre 30 et 75 degrés par rapport à l'horizontal.

Un plus grand angle au sein de la zone de préférence est recommandé c'est-à-dire plus proche de 75°, mais sans jamais dépasser cette limite. (Fig. 12)

Fig.12



2. La ceinture thoracique doit passer par-dessus l'épaule et en travers de la poitrine, comme illustré aux Fig. 13 et Fig. 14. Les ceintures de retenue doivent être serrées le plus possible, tout en respectant le confort de l'utilisateur. La sangle de la ceinture de sécurité ne doit pas être entortillée pendant son utilisation. La ceinture thoracique doit passer par-dessus l'épaule et en travers de l'épaule, comme illustré aux Fig. 13 et Fig. 14.
3. Les dispositifs de retenue doivent être montés au pilier "B" du véhicule et ne doivent pas être retenus par des composants du fauteuil roulant tel les accoudoirs ou les roues.

Fig.13



Fig. 14



4. Les points de retenue au fauteuil sont le côté interne avant du châssis juste au dessus de la roue avant et l'arrière du châssis. Les sangles sont fixées autour des flancs de châssis, à l'intersection des tubes de châssis horizontaux et verticaux. (Voir Fig. 15-20).
5. Le symbole d'arrimage (Fig 16) sur le châssis du fauteuil roulant indique la position des sangles de retenue du fauteuil roulant. Les sangles sont ensuite tendues après que les sangles avant aient été fixées pour sécuriser le fauteuil roulant.

Transportabilité – positionnement du dispositif d'arrimage sur le fauteuil roulant.

Fig. 15



Fig. 16 Etiquette d'arrimage



Le fauteuil est sécurisé avec le dispositif d'arrimage avant et arrière du fauteuil roulant. Le positionnement des sangles de retenue est indiqué de façon plus détaillée ci-dessous.

Fig. 17

Fig. 18



Fig. 19



Fig. 20



Positionnement du dispositif arrière d'arrimage du fauteuil roulant et de l'étiquette d'arrimage sur celui-ci.

C. MANIPULATION

1. Ouverture: Avec les deux mains, appuyer sur les tubes portes toiles du siège, faire pression sur ces derniers vers le bas jusqu'à ce que les toiles de siège et du dossier soient tendues. Baisser les palettes repose-pieds à la hauteur d'utilisation. Par sécurité, pour s'asseoir ou pour quitter la chaise, les palettes repose-pieds doivent toujours être levées. ATTENTION : Ne laissez pas vos doigts entre la toile et le châssis lors de l'ouverture ou la fermeture du fauteuil. Attention : Avant de vous asseoir, assurez-vous que les rails du siège sont complètement logés dans les supports avant de la structure. Ne jamais ouvrir le fauteuil en poussant des poignées.

2. Pliage: Rabattez le ou les repose-pied(s) (monobloc) en position haute. Saisissez le toile du fauteuil par le dessous, au milieu et tirez-le vers le haut. Le fauteuil se plie. Afin de plier votre fauteuil roulant pour le rendre le plus compact possible, par exemple pour le transporter dans un véhicule, vous pouvez ôter les repose-pied (suivant les modèles). Pressez le levier de déverrouillage de l'extérieur et tournez le repose-pied sur le côté. Il vous suffit ensuite de retirer le repose-pied du tube du châssis. Avertissement : Ne jamais glisser les doigts entre la toile du siège et le tube du fauteuil quand vous êtes en train d'ouvrir ou de plier le fauteuil.

3. Dossier pliant (Mod. 110 et 115). (Fig. 2)

Pour abattre le dossier : Tirer vers le haut de la pièce de fixation (A) située sur le tube du dossier et abattre le dossier en tirant sur les anses de poussée.

Pour relever le dossier : En tenant par les anses de poussée, on relève le dossier jusqu'à ce qu'il reste droit, et on le maintient dans cette position en baissant la pièce (A) pour faire en sorte qu'elle reste fixe.

Attention : Prendre garde à ne pas vous prendre les doigts au moment d'abattre ou de relever le dossier.

4. Dossier réclinant (Mod. 121,141). (Fig. 3)

Pour baisser : En premier lieu, desserrer les boutons inférieurs de sécurité qui retiennent la crémaillère (C). Actionner en même temps les deux manettes (A) vers le haut, tout en retenant la chaise à l'aide des poignées. ce mouvement libère les crémaillères inférieures (B) de leur logement, pour pouvoir incliner le dossier.

Il est recommandé de maintenir fermement le dossier pour éviter qu'il ne tombe brusquement. En cas de chute brusque, lâcher rapidement les manettes (A) : les crémaillères vont agir et empêcher la chute du dossier. En maintenant les manettes (A), mettre le dossier dans la position souhaitée, dans les crans des crémaillères. Lorsque le dossier est en place, s'assurer que les crémaillères sont bien emboîtées dans les crans (cette opération est nécessaire pour éviter des accidents, dus à la chute brusque du dossier). Lâcher les manettes (A). Serrer les boutons inférieurs (C) de fixation de la crémaillère pour une sécurité totale.

3.

4.

Pour monter : Agir comme pour l'inclinaison. Visser les vis sur le bas des crémaillères.

Attention : A partir du troisième cran de la crémaillère la stabilité ultérieure de la chaise est moindre, de là que

l'on recommande la précaution à cet égard.

Attention : Avant de commencer à monter le dossier, s'assurer que l'utilisateur n'a pas ses mains ou ses bras entre le siège et le dossier réclinant. On évite de la sorte le risque qu'ils ne restent attrapés en montant le dossier.

Attention : le dossier inclinable ne peut être utilisé qu'en combinaison avec des roulettes anti-bascule.

Attention : le dossier inclinable ne peut être utilisé qu'avec une barre de stabilisation. Assurez-vous toujours que la barre est bien fixée des 2 côtés.

Attention : avant de plier le fauteuil, assurez-vous que la barre de stabilisation est enlevée.

Attention : En réglant l'inclinaison du dossier, attention de ne pas vous coincer les doigts.

Attention : avant de régler l'inclinaison du dossier, placez les roulettes anti-basculer en position active.

Attention : Prenez garde à ne pas vous prendre les doigts au moment d'abattre ou de relever le dossier.

Attention : Ne jamais vous déplacez dans le fauteuil si le dossier est incliné.

5. Repose-pieds relevables (Fig. 4) Relèvement: Enlevez votre jambe inférieure et poussez le bouton de déclenchement. Tirez le repose-pied vers le haut et réglez à la hauteur voulue. Dès que vous relâchez le bouton, vous devez entendre l'encliquetage du repose-pied. Abaissement: Enlevez votre jambe inférieure et poussez le bouton de déclenchement pour déverrouiller le repose-pieds et l'abaisser. Dès que vous relâchez le bouton, vous devez entendre l'encliquetage du repose-pied. ATTENTION! Il n'est pas possible de régler le repose-jambe dans la position la plus basse, car il sera en contact avec le roue avant. ATTENTION! Ne mettez pas les doigts dans le mécanisme de réglage situé entre le châssis et les parties mobiles des repose-pied quand vous les relevez ou vous les rabattez vers le bas.

D. MONTAGE

1. Potences (Fig.5) Par simple pression sur le système de déverrouillage, vous pouvez faire pivoter vos potences dans la direction désirée, aussi bien vers la droite que vers la gauche. Pour ôter les potences, pressez le système de déverrouillage, effectuer une rotation approximativement de 90° et soulever.


2. Accoudoirs (Fig.6) Vous pouvez soit relever soit retirer les accoudoirs de votre fauteuil. Pour les relever, appuyez sur le système de déverrouillage et faites-les basculer vers l'arrière du fauteuil. Pour les retirer, pressez le bouton situé à l'arrière de l'accoudoir et soulever. ATTENTION: Avant de vous servir de votre fauteuil, contrôler toujours si le système de verrouillage des accoudoirs est bien enclenché. Ces pièces sont amovibles et peut entraîner des dommages pour le fauteuil ou des blessures pour l'utilisateur. Attention: Prenez garde à ne pas à vous prendre les doigts quand vous abaissez l'appuie-bras.

3. Appuie-tête (Fig. 7) Pour son installation, insérez les tubes du dossier dans les tubes situés dans la partie supérieure du dossier, jusqu'à ce que les ergots de verrouillage soient logés dans les orifices. Pour l'extraire, faire pression sur les ergots de déverrouillage, tirez vers le haut de l'appuie-tête, jusqu'à ce qu'il soit libéré.

4. Barre pour rendre rigide le dossier réclinable (Fig. 7)

Pour son installation : Introduisez la barre dans les tubes récepteurs situés dans la partie postérieure du dossier. Faire pression vers le bas sur les ergots de déverrouillages. Puis, tout en les maintenant serrés, introduisez la barre prévue pour donner de la rigidité jusqu'à ce que les ergots soient logés dans les orifices de la barre. Pour l'extraire, refaire le processus en sens inverse.

5. Ceinture sous-abdominale

 Avant d'utiliser votre fauteuil roulant, assurez-vous que la ceinture de sécurité est fixée et réglée correctement avant utilisation.

La ceinture sous-abdominale est fixée sur le fauteuil comme représenté dans l'illustration. La ceinture sous-abdominale est fixée entre le support de l'accoudoir et le tube du dossier. La ceinture doit passée ensuite à l'arrière de la toile du dossier.





Il est important que la ceinture passe par l'arrière du fauteuil roulant. L'embout de l'attache peut être passé entre l'accoudoir et le dossier.

Ajustez la position de la ceinture afin que les attaches soient au centre du siège.

Ajustez la ceinture sous-abdominale afin de convenir aux besoins de l'utilisateur comme ci-après:

Pour augmenter la longueur de la ceinture:



Passer la ceinture à travers le dispositif de réglage coulissant et l'attache male pour fournir plus de longueur de ceinture

Pour réduire la longueur de la ceinture:



Repassez la ceinture par l'attache male et le dispositif de réglage coulissant

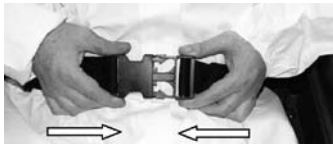


Assurez-vous que la ceinture n'ait pas de nœud au niveau de l'attache male.

Lorsque vous attachez la ceinture, vérifiez l'espace entre la ceinture sous-abdominale et l'utilisateur. Si la ceinture est correctement réglée, vous pouvez passer la main à plat entre la ceinture sous-abdominale et l'utilisateur.



En général, la ceinture sous-abdominale doit être fixée de façon à ce que les sangles soient à un angle d'environ 45°, et quand elle est correctement réglée, elle ne permet pas à l'utilisateur de glisser dans le siège



Pour attacher la ceinture:
Poussez l'attache male de façon ferme dans l'attache femelle.



Pour retirer la ceinture:
Appuyez sur les parties exposées de l'attache male vers le centre et tirer doucement pour les séparer apart



N'utilisez pas seulement une ceinture sous-abdominale quand le fauteuil roulant et son utilisateur sont transportés dans un véhicule. Utilisez le dispositif de retenue sous abdominal et sangle pour passagers fournis dans le véhicule.

Conseil à l'attention du client

La ceinture sous-abdominale doit être contrôlée quotidiennement afin de s'assurer que l'ajustement est correct et que son fonctionnement n'est pas altéré par des éléments divers ou par l'usure.



Ne pas s'assurer que la ceinture sous-abdominale est attachée en toute sécurité ou bien réglée avant l'utilisation peut provoquer des blessures graves à l'utilisateur. Ex. une sangle trop lâche peut permettre à l'utilisateur de glisser dans le fauteuil et engendrer un risque d'étouffement

Entretien

Vérifiez régulièrement l'état de la ceinture et des composants de retenue afin de détecter l'apparition d'éventuels signes d'endommagement ou de déchirure. Remplacez la ceinture, si nécessaire. Nettoyez la ceinture sous-abdominale avec de l'eau savonneuse chaude et attendez qu'elle soit sèche.

Remarque

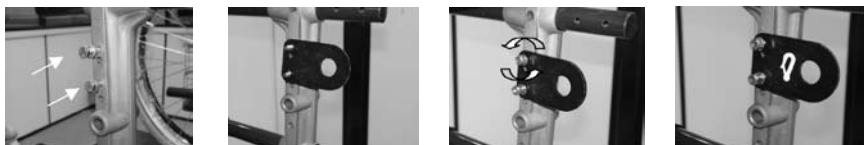
La ceinture sous-abdominale doit être réglée de façon à s'adapter à l'utilisateur comme détaillé ci-dessus.

Sunrise Medical recommande aussi que la longueur et l'ajustement de la ceinture soient vérifiés régulièrement afin de réduire les risques de réajustement de la ceinture à une longueur excessive causés par inadvertance par l'utilisateur final.



Si vous avez des doutes au sujet de l'utilisation et de la manipulation de la ceinture demandez l'assistance de votre professionnel de la santé, de votre fournisseur du fauteuil roulant, de votre aide-soignant ou de votre tierce personne..

6. Transport Kit



E. REGLAGES

1. Palettes (Fig. 8) Pour ajuster en hauteur vos palettes, dévissez le boulon de la potence, positionnez la palette à la hauteur désirée et revissez. Pour ces réglages, utiliser une clef plate. Veillez à en pas dépasser la valeur minimale de garde au sol de 2,5 cm.

2. Verrous de roue (Fig. 9) : Pour effectuer un léger réglage, desserrez l'écrou de la vis du collier au moyen d'une clé à ouverture fixe de 10 mm. Faites glisser le verrou de la roue vers l'avant ou vers l'arrière, jusqu'à la cannelure du collier. Pour effectuer un réglage plus important, retirez la vis, puis replacez le verrou de la roue dans l'orifice approprié du châssis. Fixez le verrou au moyen de la vis et du boulon.

F. CONTROLES ET ENTRETIEN

Entretien: Au cours de la vie utile du fauteuil, toutes les fixations doivent être révisées, ajustées ou remplacées chaque fois qu'il sera nécessaire. Il sera porté une attention toute spéciale à l'examen régulier des roues avant et arrière, aux freins, crochets, appuie-bras et toiles. Outre les contrôles d'entretien spécifiés ci-après, on doit procéder à un lavage régulier de l'armature et du toilage de la chaise. Les petites taches peuvent se nettoyer en humidifiant une éponge imbibée de détergent doux et d'eau tiède, en frottant dans le sens de la toile. Rincer à l'eau propre avant de mettre à sécher. Ne pas mettre la toile sur le séchoir. Si la tache est sèche, on en frottera la surface à l'aide d'une brosse. Il faut nettoyer régulièrement l'armature avec un nettoyeur non abrasif, puis appliquer un brillant à cire non abrasive. Une révision périodique des procédés suivants aideront à maintenir la durée et l'efficacité de votre fauteuil à roulette.

Controles

Une fois par semaine Contrôler la fixation de la vis centrale du croisillon / Contrôler la pression des pneus (suivre les pressions indiquées sur des derniers) / Nettoyer les toiles avec de l'eau savonneuse ou un produit approprié / Nettoyer les parties métalliques avec un chiffon sec ou un produits pour surfaces chromées ou peintes / Contrôler l'efficacité des freins et ajuster en cas de besoin / Contrôler l'usure des pneus (avant et arrière).

Une fois par trimestre Vérifier et ajuster en cas de besoin: Le jeu des roues de direction / Le jeu des fourches des roues de direction / Le jeu des roues motrices / Le centrage des roues motrices / Graisser avec de l'huile industrielle ou de la graisse, toutes les parties susceptibles d'usure ou de friction / Resserrer les vis et les écrous / Contrôle général de l'état de la chaise, et réparations éventuelles.

Une fois par an: Il est recommandé de faire une révision générale dans un établissement spécialisé.

G. SPECIFICATIONS

Potences : 70° amovibles

Standard roues avant: 200 mm bandage

Standard roues arrière: Bandage de 600 mm. sur les modèles 105, 115, 121. 600mm. Bandage de 300 mm. sur les modèles 112, 110, 141.

Freins : Hauts à pousser

Pièces détachées : Tous les composants de votre fauteuil sont disponibles en pièces détachées.

Accessories: Repose-pieds relevables. Freins: Rallonge de frein, frein à tambour. Divers : Ceinture, roues anti-basculer, tablette, tige porte-sérum et porte-canne... Attention: Ne jamais utiliser d'accessoires qui ne seraient pas propres de ce fauteuil.

H. DIMENSIONS

Modèles	Largeur d'assise	Hauteur sol/siège	Profondeur d'assise	Hauteur du dossier	Largeur hors tout	Largeur hors tout	Poids
105	37-46	51	41	45	55-64	105	17,4
112	37-46	51	41	45	51-60	95	16
115	37-46	51	41	45	55-64	105	17,9
110	37-46	51	41	45	51-60	95	16,5
121	37-46	51	41	75	55-64	115	20,6
141	37-46	51	41	75	51-60	106	18,6

I. GARANTIE

SUNRISE MEDICAL garantit ce produit pour deux ans à compter de la date de facturation ou la date figurant sur le reçu ou le bon de livraison. Le cas échéant, la batterie est garantie 6 mois. Cette garantie couvre les pièces de rechange, la main d'œuvre et le transport.

En cas de réclamation, l'utilisateur doit fournir le produit et la facture comme preuve de date de livraison.

La garantie ne couvre pas :

- L'USURE NORMALE, notamment de la toile, des pneus, des tubes internes, des jantes, des roues, du tissu, etc.
- LES ACCIDENTS, par exemples les structures, les rayures, les crevaisons, etc.
- LES ABUS et les dommages occasionnés par l'utilisation du produit par une personne dont le poids est supérieur à la limite indiquée dans le manuel d'utilisation.
- LE MANQUE D'ENTRETIEN et le non-respect des instructions de stockage indiquées dans le manuel d'utilisation.
- LES MODIFICATIONS ou LES RÉPARATIONS exécutées par un personnel non agréé par Sunrise Medical.
- LES PRODUITS SANS FACTURE NI NUMÉRO DE SÉRIE (le cas échéant).

INLEIDING

Wij danken u voor het feit dat u voor een product van SUNRISE MEDICAL gekozen heeft. Omwille van het uitgebreid gamma van beschikbare componenten en toebehoren voor alle rolstoelen van SUNRISE MEDICAL verzoeken wij u raad te vragen aan een adviseur of aan een erkende dealer van SUNRISE MEDICAL om zeker te zijn dat uw rolstoel correct ingesteld is voor uw veiligheid en uw comfort. Het is raadzaam deze handleiding te lezen, in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften en de delen met betrekking tot de instellingen, en dit voor uw rolstoel te gebruiken. De Breezy 100 rolstoelen zijn ontworpen voor personen met een fysieke of psychische handicap, en zijn enkel en alleen voor transportdoeleinden bedoeld. Deze rolstoelen zijn geschikt voor gebruik binnen en buiten (type B).

De fabrikant behoudt zich het recht voor gewichten, afmetingen of andere technische gegevens die in deze handleiding verschijnen zonder voorafgaande waarschuwing te wijzigen. Alle cijfers, afmetingen en capaciteiten die in deze handleiding vermeld worden zijn geschatte waarden en zijn geen specificaties.

Modellen: 105, 112, 115, 110, 121, 141



SUNRISE MEDICAL verklaart als producent dat de lichtgewichtrolstoelen voldoen aan de Europese Richtlijn 93/42/EEG / 2007/47/EEG.



BELANGRIJK:
GEBRUIK UW ROLSTOEL NIET TOT U DEZE
GEBRUIKSAANWIJZING HEEFT GELEZEN EN BEGREPEN.

Sunrise Medical heeft het certificaat ISO 9001 verworven, een certificaat dat de kwaliteit van de producten op elk gewenst ogenblik bevestigt, en dit vanaf het begin van het ontwikkelingsproces tot de latere productie.

INHOUDSOPGAVE

A. EIGENSCHAPPEN	25	F. CONTROLES en ONDERHOUD	34
B. VEILIGHEID	25	G. SPECIFICATIES	35
C. GEBRUIK	31	H. AFMETINGEN	35
D. MONTAGE	32	I. GARANTIE	35
E. INSTELLINGEN	34		

A. EIGENSCHAPPEN (Abf.1)

- | | |
|------------------|-------------------------|
| 1. Duwhandvatten | 7. Remmen |
| 2. Rugsteun | 8. Voetsteun |
| 3. Zitmat | 9. Opklapbare voetplaat |
| 4. Armsteun | 10. Voorvork |
| 5. Hoepel | 11. Voorwiel |
| 6. Achterwiel | |

B. VEILIGHEID

Gebruik

Stalen rolstoelen zijn uitsluitend bedoeld voor gebruikers die niet of verminderd mobiel zijn. De rolstoel is bedoeld voor persoonlijk gebruik, zowel binnens- als buitenshuis.

Het maximale gewicht dat de stoel kan dragen staat vermeld bij het serienummer; dit vindt u aan de kruisstang of stabiliseerstang onder de zitting. Het maximale gewicht is het totale gewicht van de gebruiker en de op de rolstoel gemonteerde accessoires.

Aansprakelijkheid wordt uitsluitend geaccepteerd indien het product wordt gebruikt onder die specifieke omstandigheden en voor het doel waarvoor het product is gemaakt.

De verwachte levensduur van de rolstoel is vijf jaar. Monteer of gebruik GEEN onderdelen van andere partijen op de rolstoel, tenzij

deze officieel goedgekeurd zijn door Sunrise Medical.

Toepassingen

De keuze aan beschikbare accessoires en het modulaire ontwerp betekenen dat de rolstoel kan worden gebruikt door personen die niet kunnen lopen of beperkt mobiel zijn vanwege:

- Verlamming
- Amputatie (van been of benen)
- Disfunctioneren of misvorming van been of benen
- Contractuur van/letsel aan gewrichten
- Ziektes zoals hart- en circulatieafwijkingen, evenwichtsstoringsen of cachexie evenals voor oudere mensen die nog kracht in het bovenlichaam hebben.

Wanneer levering/aanschaf van een rolstoel wordt overwogen, neem dan de volgende zaken in overweging: lichaamsgrootte, gewicht, fysieke en psychische toestand, leeftijd, leefomstandigheden en -omgeving.

Algemene veiligheidsinstructies en besturingsrestricties

De techniek en constructie van deze rolstoel zijn ontworpen voor het bieden van maximale veiligheid. Aan de momenteel van kracht zijnde internationale veiligheidsnormen is voldaan en zij zijn overtroffen. Toch kunnen gebruikers zichzelf in gevaar brengen door onjuist gebruik van hun rolstoel. Voor uw eigen veiligheid moeten de volgende regels absoluut worden opgevolgd.

Onprofessionele of foutieve aanpassingen of instellingen kunnen de kans op ongelukken vergroten. Als rolstoelgebruiker maakt u, net als andere weggebruikers, deel uit van het dagelijkse verkeer op straten en trottoirs. Wij herinneren u er aan dat u daardoor ook onderworpen bent aan alle verkeerswetgeving.

Wees voorzichtig tijdens uw eerste rit in deze rolstoel. Leer uw rolstoel kennen.

Voor elk gebruik, moet het volgende worden gecontroleerd:

- Quick release assen op de achterwielen
- Velcro op de zittingen en rugleuningen
- Banden, bandendruk en parkeerremmen.

Alvorens aanpassingen van deze rolstoel te wijzigen, is het belangrijk het bijbehorende deel van de gebruiksaanwijzing te lezen. Het is mogelijk dat de rolstoel door kuilen of oneffen oppervlakken kan kantelen, in het bijzonder wanneer heuvel op of af wordt gereden. Wanneer over een trede of helling op wordt gereden, moet het lichaam naar voren zijn gebogen.

Gevaar!

Overschrijd **NOOIT** de maximale belasting van 125 kg voor bestuurder plus voorwerpen die op de rolstoel worden meegenomen. Als u de maximale belasting overschrijdt, kan dit leiden tot schade aan de stoel, of u kunt omvallen of omkantelen, de controle verliezen, wat ernstig letsel aan de gebruiker en andere personen tot gevolg kan hebben.

Gevaar!

Draag lichte of reflecterende kleding wanneer u in het donker naar buiten gaat. Zo wordt u gemakkelijker gezien. Zorg ervoor dat de reflectoren op de zij- en achterkant van de rolstoel duidelijk zichtbaar zijn. Wij raden ook aan dat u een brandend licht aanbrengt.

Gevaar!

Om vallen en gevaarlijke situaties te voorkomen, is het verstandig om eerst met uw nieuwe rolstoel te oefenen op een vlakke ondergrond, bij goed zicht.

Gevaar!

Gebruik de voetplaten niet als u in of uit de rolstoel stapt. Deze moeten van tevoren omhoog worden geklapt en zo ver mogelijk naar buiten worden gedraaid. Plaats uzelf altijd zo dicht mogelijk bij de plek waar u wilt gaan zitten.

Gevaar!

Gebruik uw rolstoel alleen voor het daarvoor bestemde doel. Bijvoorbeeld, probeer niet tegen een voorwerp op te rijden zonder te remmen (opstapje, trottoirrand) of verschillen in afstapjes.

Gevaar!

De parkeerremmen zijn niet bedoeld om als rem voor uw rolstoel te dienen. Zij dienen er slechts voor om te voorkomen dat uw rolstoel onbedoeld begint te rollen. Wanneer u op een oneffen oppervlak stopt, dient u altijd uw parkeerremmen te gebruiken om weggrollen te voorkomen. Gebruik altijd beide parkeerremmen anders kan uw rolstoel kantelen.

Gevaar!

Onderzoek het effect van het veranderen van het zwaartepunt op het gedrag van de rolstoel op bijvoorbeeld hellingen of wanneer u obstakels neemt. Doe dit met de hulp van een begeleider.

Gevaar!

Met extreme instellingen (bijv. achterwielen in de voorste positie) en minder dan perfecte houding, kan de rolstoel zelfs op een effen oppervlak omkantelen.

Gevaar!

Leun met uw bovenlichaam naar voren als u hellingen en opstapjes opgaat.

Gevaar!

Leun met uw bovenlichaam verder naar achteren, wanneer u van een helling of afstapje afgaat. Probeer nooit diagonaal een helling op of af te gaan.

Gevaar!

Gebruik nooit een roltrap, aangezien u hier vanaf kunt vallen wat ernstig letsel kan veroorzaken.

Gevaar!

Gebruik de rolstoel niet op hellingen steiler dan > 10°. De werking van de Dynamic beveiliging hangt af van de instellingen van de stoel, de capaciteiten van de gebruiker en de rijstijl. Omdat Sunrise Medical vooraf niet kan voorzien hoe de capaciteiten en rijstijl van de gebruiker is, kan de maximale veilig te nemen helling niet worden bepaald. Daarom moet dit door de gebruiker worden bepaald, samen met een begeleider, die kan voorkomen dat de rolstoel kantelt. Sunrise Medical adviseert onervaren gebruikers anti-tip wielen te laten installeren.

Gevaar!

Het is mogelijk dat de rolstoel door kuilen of oneffen oppervlakken kan kantelen, in het bijzonder wanneer heuvel op of af wordt gereden.

Gevaar!

Gebruik de rolstoel niet op modderige of bevroren (gladde) ondergrond. Daar waar voetgangers niet zijn toegestaan, mag u ook niet met de rolstoel rijden.

Gevaar!

Steek nooit uw handen tussen de spaken of tussen het achterwiel en wielvergrendeling terwijl u rijdt. Dit kan leiden tot letsel aan de handen.

Gevaar!

Met name bij het gebruik van lichtgewicht hoepels, worden vingers gemakkelijk warm bij het remmen op hoge snelheid of op steile hellingen.

Gevaar!

Gebruik geen trappen zonder de hulp van een begeleider. Er bestaan middelen om u te helpen, bijv. hellingen op te gaan of de lift te gebruiken. Wij raden u aan deze te gebruiken. Als deze niet beschikbaar zijn, dient de rolstoel naar achteren te worden gekanteld en over de treden te worden geduwd (2 helpers), maar mag nooit worden getild. Wij raden aan dat gebruikers die zwaarder dan 100 kg zijn deze manier om trappen te nemen, niet gebruiken.

Over het algemeen moeten anti-tip wielen vooraf zodanig worden ingesteld dat ze de treden niet kunnen raken, omdat dit tot een ernstige val zou kunnen leiden. Naderhand moeten de anti-tip wielen weer in de oude positie worden teruggebracht.

Gevaar!

Zorg ervoor dat de begeleider de rolstoel alleen aan stevig bevestigde onderdelen vasthoudt (bijv. niet aan de voetsteunen of zijbescherming).

Gevaar!

Wanneer u de rolstoelift gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat de aangebrachte anti-tip wielen buiten de gevarenzone zijn geplaatst.

Gevaar!

Gebruik de remvergrendeling om de stoel vast te zetten wanneer u zich op ongelijke grond bevindt of wanneer de rolstoel bijvoorbeeld in een auto wordt geplaatst.

Gevaar!

Wanneer gebruik wordt gemaakt van een speciaal voor gehandicaptenvervoer ingericht voertuig, dienen de personen die worden vervoerd, voor zover mogelijk, gebruik te maken van de stoelen van het voertuig en het juiste gordelsysteem. Alleen op deze wijze genieten de personen optimale bescherming indien een ongeluk plaatsvindt. Wanneer u de veiligheidselementen van SUNRISE MEDICAL en een speciaal ontwikkeld veiligheidssysteem gebruikt, kunnen lichtgewicht rolstoelen tijdens vervoer in een speciaal uitgerust voertuig als stoel worden gebruikt. (Zie het hoofdstuk over "Vervoer").

Gevaar!

Afhankelijk van de diameter en instelling van de zwenkwielen evenals de instelling van het zwaartepunt van de rolstoel, kunnen de zwenkwielen op hoge snelheid beginnen te trillen. Hierdoor kunnen de zwenkwielen geblokkeerd raken en kan de rolstoel omkantelen. Zorg er daarom goed voor dat de zwenkwielen goed zijn aangepast (zie het hoofdstuk "Zwenkwielen"). Rijd met name niet op een helling zonder remmen en rijd op lage snelheid. We raden aan dat nieuwe gebruikers anti-tip gebruiken.

Gevaar!

Met anti-tip wielen kan de stoel niet onbedoeld achterover kantelen. Ze mogen in geen geval de transitwielen vervangen en gebruikt worden om een persoon in een rolstoel te vervoeren als de achterwielen zijn verwijderd.

Gevaar!

Wanneer u naar voorwerpen (die zich voor, aan de zijkant of achter de rolstoel bevinden) reikt, zorg er dan voor dat u niet te ver uit de rolstoel leunt, want als u het zwaartepunt verandert, bestaat het gevaar dat u omkantelt of omver rolt. Als u extra belasting (rugzak of gelijksoortige voorwerpen) aan de buizen van de rugleuning hangt, kan dit van invloed zijn op de stabiliteit aan de achterkant van uw stoel, vooral in combinatie met rugleuningen die achterover kunnen leunen. Hierdoor kan de stoel naar achteren kantelen en letsel veroorzaken.

Gevaar!

Gebruikers met een amputatie vanaf de dij, moeten anti-tip wielen gebruiken.

Gevaar!

Controleer voor vertrek of de bandenspanning correct is. Voor de achterwielen moet de druk ten minste 3,5 bar (350 kPa). De maximale druk staat aangegeven op de band. De knie-remhendels functioneren alleen bij voldoende bandenspanning en wanneer ze correct zijn ingesteld (zie ook het hoofdstuk "Remmen").

Gevaar!

Indien de zitting of rugbekleding van de rugleuning beschadigd zijn, dient u deze direct te vervangen.

Gevaar!

Wees voorzichtig met vuur, en vooral met brandende sigaretten. De banden van de rugleuning en zitting kunnen vlam vatten.

Gevaar!

Wanneer de rolstoel langdurig blootgesteld wordt aan direct zonlicht, kunnen sommige onderdelen (bijv. frame, beensteunen, remmen, zijbescherming) heet worden (>41°C).

Gevaar!

Controleer altijd of de quick release assen op de achterwielen goed zijn ingesteld en vergrendeld. Wanneer de knop op de quick release as niet ingedrukt is, kan het achterwiel niet worden verwijderd.

Opmerking!

Het effect van de kniehevelrem evenals de algemene rijeigenschappen hangen af van de bandendruk. De rolstoel is aanzienlijk lichter en gemakkelijker te manoeuvreren wanneer de achterwielen op de juiste spanning zijn en beide dezelfde spanning hebben.

Opmerking!

De banden van de rolstoel moeten voldoende profiel hebben! Let op dat u zich aan alle verkeerswetten moet houden wanneer u zich op de openbare weg begeeft.

Opmerking!

Pas altijd goed op uw vingers wanneer u instellingen of onderdelen van de rolstoel wijzigt of aanpast.

Het kan zijn dat de getoonde en beschreven product in deze handleiding niet op elk detail precies hetzelfde als uw eigen model is. Alle instructies zijn echter belangrijk, ongeacht de verschillen in detail.

De fabrikant houdt zich het recht voor zonder opgaaf gegevens met betrekking tot gewicht, maten of andere technische gegevens zoals genoemd in deze handleiding, te wijzigen. Alle afbeeldingen, maten en mogelijkheden zoals getoond in deze handleiding zijn slechts indicatief en bevatten geen specificaties.

TRANSPORT IN WAGENS

Dit product is geschikt om in overeenstemming de certificering ISO/FDIS 7176-19 :2001 (E) te gebruiken als stoel in voertuigen, bij gelijktijdig gebruik van het spanbandensysteem Q strain Q-5001-T2, op voorwaarde dat dit op de juiste wijze wordt uitgerust met de vervoermogelijkheid 92E (zie hoofdstuk D).

Een in een voertuig vastgezette rolstoel biedt niet dezelfde veiligheid als een normale stoel en veiligheidssysteem in dat voertuig. Sunrise adviseert altijd om de rolstoelgebruiker over te brengen naar een stoel van het voertuig. Sunrise Medical erkent dat het niet altijd praktisch is om een rolstoelgebruiker over te brengen naar een gewone stoel in het voertuig. Wanneer de gebruiker vervoerd moet worden in de rolstoel, moet onderstaand advies worden opgevolgd:

1. Controleer of het voertuig over de juiste hulpmiddelen beschikt om een passagier in een rolstoel te vervoeren. Controleer

tevens of de methode om in en uit het voertuig te komen, geschikt zijn voor uw type rolstoel. De vloer van het voertuig moet sterk genoeg zijn om het totale gewicht van de rolstoelgebruiker, de rolstoel en de accessoires te dragen.

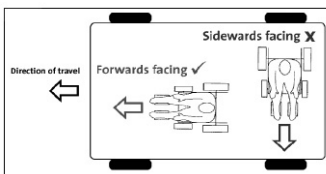
2. Rondom de rolstoel dient voldoende ruimte te zijn om de spanbanden en veiligheidsgordels te bevestigen en de rolstoel goed en gemakkelijk vast te zetten en los te maken.
3. De stoel met daarin de gebruiker moet in de rijrichting worden geplaatst. De rolstoel dient te worden vastgezet met spanbanden en voor de gebruiker dienen veiligheidsgordels gebruikt te worden, waarbij wordt voldaan aan de normen ISO 10542 of SAE J2249 en aan de WTORS instructies van de fabrikant.
4. De rolstoel is niet getest in andere posities binnen een voertuig. De rolstoel met daarin de gebruiker mag nooit in zijwaartse richting worden vervoerd. (Fig. 10)



Waarschuwing: indien dit advies wordt genegeerd ontstaat het risico op ernstig letsel of overlijden.

5. De rolstoel moet worden vastgezet met een bevestigingssysteem dat voldoet aan ISO 10542 of SAE J2249, met niet-verstelbare banden aan de voorzijde en verstelbare banden aan de achterzijde, die worden bevestigd door middel van karabijnhaken/S-haken en gesp en gordel bevestigingen. De bevestigingen bestaan doorgaans uit vier aparte banden die vastgemaakt worden aan iedere hoek van de rolstoel.
6. De verankeringsbanden moeten aan het frame van de rolstoel worden bevestigd zoals aangegeven in de tekening op de volgende pagina. Ze mogen niet worden bevestigd aan accessoires, wielen, remmen, voetsteunen en dergelijke..
7. De verankeringsbanden dienen in een hoek van 45 graden zo dicht mogelijk bij de stoel bevestigd te worden; de banden moeten strak vastgezet worden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
8. De verankeringspunten, frame en structurele onderdelen van de rolstoel mogen niet zonder overleg met de fabrikant worden gewijzigd of vervangen. Dergelijke wijzigingen kunnen de rolstoel van Sunrise Medical ongeschikt maken voor transport in een voertuig.
9. Zowel de heupgordel als de veiligheidsgordel voor het bovenlichaam moet worden gebruikt om de rolstoelgebruiker goed in de rolstoel te laten zitten. Hierdoor wordt het risico verkleind dat hoofd en borst in botsing komen met onderdelen van het voertuig. Tevens wordt risico verkleind dat de rolstoelgebruiker of de andere inzittenden van het voertuig geblesseerd raken. (Fig. 11) De bovenlichaamsgordel dient bevestigd te worden aan de "B" stang van het voertuig. Indien dit wordt nagelaten, wordt het risico van ernstig (onder)buikletsel van de gebruiker vergroot Fig.10

Fig. 11



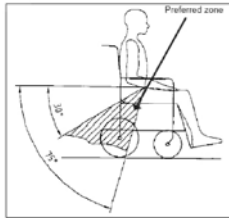
10. Tijdens het transport dient men gebruik te maken van een hoofdsteen die geschikt is voor transport (zie etiket van de hoofdsteen). Deze moet gedurende het hele transport op de juiste wijze zijn aangebracht.
11. Lichaamsondersteunende gordels (zoals heupgordels) mogen niet worden gebruikt als veiligheidsgordel voor een rolstoelgebruiker, tenzij deze voldoen aan de normen zoals gespecificeerd in ISO 7176-19:2001 of SAE J2249.
12. De veiligheid van de rolstoelgebruiker tijdens het transport hangt af van de nauwkeurigheid waarmee de verankeringsbanden worden bevestigd. De persoon/personen die de verankering tot stand brengt/brengen, moet(en) op juiste wijze zijn geïnstrueerd en getraind.
13. Verwijder waar mogelijk hulpmiddelen en accessoires en berg deze veilig op. Hierbij kunt u denken aan:
 - Krukken
 - Losse kussens
 - Werkbladen
14. Een scharnierende/opgetilde beensteun mag zich niet in opgetilde positie bevinden tijdens transport van de rolstoel en gebruiker wanneer de rolstoel is verankerd met verankeringsbanden en veiligheidsgordels.
15. Een gekantelde rugleuning moet in rechte positie worden gezet.
16. De handremmen moeten goed worden vastgezet.

Instructies voor veiligheidsgordels

1. De heupgordel moet laag worden bevestigd over de voorzijde van de heup, zodanig dat de hoek van de heupgordel zich binnen de horizontale voorkeurszone van 30 tot 75 graden bevindt.

Hoe groter de hoek binnen deze begrenzing, hoe beter, maar de hoek mag nooit groter zijn dan 75 graden. (Fig. 12)

Fig.12



2. De gordel voor het bovenlichaam moet over de schouder en dwars over de borst worden bevestigd, zoals getoond in afbeeldingen 13 en 14. De gordels moeten zo strak mogelijk worden gebruikt, maar moeten altijd comfortabel zijn voor de gebruiker. Veiligheidsnetten mogen niet gedraaid zitten tijdens gebruik. De gordel voor het bovenlichaam moet dwars over de schouder worden bevestigd, zoals getoond in afbeeldingen 13 en 14.
3. Veiligheidsgordels moeten worden bevestigd aan de "B" stang van het voertuig en mogen niet van het lichaam afgehouden worden door bijvoorbeeld armsteunen of wielen.

Fig.13



Fig. 14



4. De bevestigingspunten van de stoel bevinden zich aan de binnenzijde aan de voorkant van het frame vlak boven het zwenkwiel en aan het frame aan de achterzijde. De banden worden rond het frame aan de zijkanten geplaatst waar de horizontale en verticale buizen van het frame elkaar kruisen. (Zie Fig. 15-20).
5. Op het frame van de rolstoel wordt door middel van het symbool voor het verankeringspunt (fig. 16) aangegeven waar de verankeringsbanden geplaatst moeten worden. De banden worden strak getrokken nadat de banden aan de voorzijde zijn aangebracht om de rolstoel te borgen.

Transport - de plaatsing van verankeringsbanden op de rolstoel.

Fig. 15



Fig. 16 Verankeringspunt



De rolstoel wordt vastgezet door middel van verankeringsbanden aan de voor- en achterzijde. Hieronder wordt de positie van de verankeringsbanden in detail weergegeven.

Fig. 17

Fig. 18



De plaats van de verankeringsband aan de voorzijde van de rolstoel en het verankeringspunt.

Fig. 19



Fig. 20



De plaats van de verankeringsband aan de achterzijde van de rolstoel en het verankeringspunt.

C. HET GEBRUIK

1. Het openen van de stoel: Plaats beide handen op de buizen, die de zitbekleding dragen, en duw deze omlaag tot de bekleding van zitting en rugleuning strak staan. Breng de voetplaten in gebruiksstand. Voor de veiligheid dienen de voetplaten altijd omhoog geplaatst te worden voordat u in een voorwaartse beweging in of uit de stoel gaat. Opgepast: Alvorens te gaan zitten moet u verzekeren dat de rails van de zit volledig in de voorste steunen van de structuur ingesloten zijn. Open de rolstoel nooit door aan de handgrepen te duwen.

2. Het opvouwen: Verwijder eerst het kussen uit de rolstoel en klap de voetenplank of de afzonderlijke voetplaten omhoog. Pak de zitting van onderen in het midden en trek hem omhoog. Zo klapt u de rolstoel in.

Om uw rolstoel zo klein mogelijk te maken, zodat hij bijvoorbeeld in een auto past, kunt u de beensteunen verwijderen (afhankelijk van het model). Waarschuwing: Plaats uw vingers nooit tussen de stof van de zit en de buis van de rolstoel wanneer u de rolstoel opent of opvouwt.

3. Neerklapbare rugsteunen (Mod. 110 en 115) (Abf. 2)

Om de rugsteun neer te klappen: Trek het bevestigingsstuk (A) naar boven. Dit bevestigingsstuk bevindt zich in de buis van de rugsteun. Klap de rugsteun neer door aan de duwhandvaten te trekken.

Om de rugsteun omhoog te halen: Houd de duwhandvaten vast, hef de rugsteun op tot deze in verticale positie staat en houd de rugsteun in deze positie vast en laat het stuk (A) zakken tot het goed vastzit. Wees voorzichtig wanneer u de rugleuning naar beneden of naar boven verplaatst: uw vingers zouden geklemd kunnen worden.

4. Verstelbare rugsteunen (Mod. 121, 141) (Abf. 3)

Naar beneden plaatsen: Los eerst de onderste veiligheidsknoppen die dienen voor de bevestiging van het tandwiel (C). Duw de beide handvaten (A) gelijktijdig naar boven, en houd de stoel aan de handvaten vast. Door deze beweging zullen de onderste tandwielen (B) vrijkomen en bijgevolg zal de rugsteun vrij verstelbaar zijn. Wij raden u aan de rugsteun goed vast te houden om een bruuske val van de rugsteun te vermijden. Indien de rugsteun bruusk valt moet u de handvaten (A) snel loslaten opdat de tandwielen hun werk doen en de val vermijden. Met de handvaten (A) in werking gesteld de rugsteun met de gewenste buiging plaatsen, overeenkomstig de inkepingen van de tandwielen. Wanneer de gewenste buiging plaatsgevonden heeft moet u er zich van vergewissen dat de tandwielen goed in de inkepingen bevestigd zijn (deze handeling is noodzakelijk om ongelukken door een bruuske val van de rugsteun te vermijden). Laat de handvaten (A) los. Druk de onderste bevestigingsknoppen (C) van het tandwiel in, om een volledige veiligheid te verzekeren.

Naar boven plaatsen: Voer dezelfde handelingen uit als voor het laten dalen.

Waarschuwing: Vanaf de derde inkeping in het tandwiel is de achterste stabiliteit van de stoel kleiner. Wees bijgevolg voorzichtig.

Waarschuwing: Vooraleer de stijging van de rugsteun te buigen moet u er zich van vergewissen dat de gebruiken zijn handen of armen niet tussen de zitting en de gebogen rugsteun heeft. Op deze manier wordt het risico vermeden dat de handen of de armen van de gebruiker geklemd geraken wanneer de rugsteun naar boven geplaatst wordt.

Waarschuwing: De rughoekverstelling dient alleen gebruikt te worden in combinatie een anti-tip systeem.

Waarschuwing: De rughoekverstelling dient alleen gebruikt te worden in combinatie met een stabilisatie stang. Verzeker u ervan dat de stabilisatie stang vergrendeld is aan beide zijden.

Waarschuwing: Vóór het opklappen van de rolstoel, wees er zeker van dat de stabilisatie stang verwijderd is.

Waarschuwing: Ter voorkoming van kabelproblemen, wees er zeker van dat de kabels niet te strak gespannen zijn.

Waarschuwing: Wanneer de rughoekverstelling gebruikt wordt, let op dat de vingers niet ingeklemd worden.

Waarschuwing: Voordat de rughoek versteld wordt, zet de anti tip buizen in actieve positie.

Wees voorzichtig wanneer u de rugleuning naar beneden of naar boven verplaatst: uw vingers zouden geklemd kunnen worden.

Opgepast: verboden om zich in de rolstoel te verplaatsen wanneer de ruggesteun naar achteren geduwd is.

5. Wegklapbare beensteun (Abf. 4) Om de beensteunen te verhogen: Til u onderbeen op en druk op de grote knop van de beensteun naar boven en stel die op de juiste hoogte in. Zodra u de knop los laat, zal de beensteun in de vergrendeling vallen. Om de beensteunen te verlagen: Til uw onderbeen op en druk op de grote knop om de beensteun te ontgrendelen. U kunt de beensteun nu verlagen. Zodra u de knop loslaat, zal de beensteun weer op zijn plaats klikken. LET OP: De comfortbeensteunen mogen niet in de onderste positie ingesteld worden, dit om het aanlopen van de voorwielen te voorkomen. LETOP: Houd uw handen van het instelmechanisme tussen het frame en de beweegbare delen van de beensteun wanneer u die verhoogt of verlaagt.

D. MONTAGEN

1. Wegdraaibare voetsteunen (Abf. 5): De voetsteun kan zowel naar rechts of naar links gedraaid worden, door op de ontgrendelhendel te duwen en de voetsteun in de gewenste richting te draaien. Voor het verwijderen van de voetsteun duwt u op de ontgrendel hendel, waarna de voetsteun ongeveer 90° gedraaid kan worden, en til de voetsteun op.

2. Wegdraaibare en afneembare armsteunen (Abf. 6): De armsteunen kunnen zowel terug geklapt als verwijderd worden van de rolstoel. Voor het terugklappen van de armsteunen duwt u tegen de ontgrendelhendel en trekt u de armsteun naar de achterkant van de rolstoel. Voor het verwijderen van de armsteun duwt u eerst op de knop die geplaatst is aan de achterkant van de armsteun, entil hem daarna op. Waarschuwing: Vergrendel de armsteunen door het ontgrendel hendel mechanisme te vergrendelen voordat u de rolstoel gebruikt. Til de rolstoel nooit aan de armsteunen op, deze delen zijn verwijderbaar, en het optillen van de rolstoel aan deze delen kan schade aan de rolstoel en/of letsel bij de gebruiker veroorzaken. Wees voorzichtig wanneer u de armleuning naar beneden verplaatst: uw vingers zouden geklemd kunnen worden.

3. Hoofdsteun (Afb. 7) Om de hoofdsteun te installeren moeten de buizen van de hoofdsteun in de buizen gestoken worden die zich in het bovenste gedeelte van de hoofdsteun bevinden tot de bevestigingsdelen correct in de hiervoor voorziene gaten zitten.

Om de hoofdsteun uit te trekken moet druk op de bevestigingsdelen uitgeoefend worden en moet de hoofdsteun naar boven getrokken worden tot deze vrij komt.

4. Verstevingbuis van de rugsteun die naar achteren geklapt kan worden (Afb. 7) Introduceer de stang in de buizen die zich in het achterste gedeelte van de rugsteun bevinden. Druk de bevestigingsdelen naar beneden, en houd deze ingedrukt; introduceer de verstevingbuis tot voornoemde bevestigingsdelen correct in de gaten van de stang komen te zitten. Uittrekken: voer deze stappen in omgekeerde volgorde uit

5. Heupgordel



Controleer, voordat u uw rolstoel gebruikt, of de heupgordel correct is aangepast en vastgemaakt.

De heupgordel dient aan de rolstoel bevestigd te zijn zoals getoond op de afbeeldingen. De heupgordel wordt bevestigd tussen de armsteun en de stang van de rugleuning. Vervolgens wordt de gordel over de buitenzijde van de rugleuning geleid.





Het is belangrijk dat de heupgordel langs de achterzijde van de rolstoel wordt geleid. Het uiteinde met de sluiting kan tussen de armleuning en de rugleuning worden geschoven. Pas de gordel zodanig aan dat de sluiting zich in het midden van de stoel bevindt.

De heupgordel wordt als volgt aangepast aan de wensen van de gebruiker:

Om de lengte van de gordel te vergroten:

Om de lengte van de gordel te verkorten:



Trek de gordel door de geleiders en de sluiting om meer lengte te krijgen.

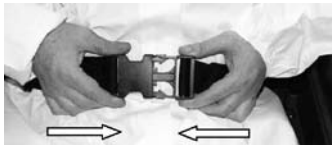
Trek de gordel terug door de sluiting en de geleiders.

Controleer of de gordel niet om de sluiting is gedraaid.

Wanneer de gordel goed is aangepast, kunt u uw vlakke hand tussen het lichaam en de gordel steken wanneer de gordel is omgedaan.



Over het algemeen moet de heupgordel zodanig bevestigd zijn dat de gordel in een hoek van 45° vastgemaakt kan worden. Als de gordel op de juiste wijze bevestigd is, kan de gebruiker niet in de rolstoel naar beneden glijden.



Om de sluiting te sluiten:
Steek de tanden van de gesp in de sluiting.



Om de sluiting los te maken:
Druk op de zichtbare delen van de tanden van de gesp en duw deze naar binnen, terwijl u tegelijkertijd de gesp rustig uit elkaar trekt.



Gebruik niet alleen de heupgordel tijdens transport van de gebruiker en rolstoel in een voertuig. Gebruik ook de afzonderlijke heupgordel en diagonale veiligheidsgordels die in het voertuig aanwezig zijn.

Nuttige tips

Controleer de gordel dagelijks op slijtage of de gordel goed op maat is en of hij nergens op vastloopt of geklemd wordt.



Wanneer niet wordt gecontroleerd of de heupgordel in goede staat is en correct omgedaan is, kan dit leiden tot ernstig letsel van de rolstoelgebruiker. Een te losse gordel kan er bijvoorbeeld toe leiden dat de rolstoelgebruiker naar beneden glijdt, waarbij gevaar op verstikking ontstaat.

Onderhoud

Controleer de gordel en de bevestigingsmaterialen geregeld op slijtage of beschadiging. Vervang de gordel indien noodzakelijk. Maak de gordel schoon met warm water en zeep en laat hem vervolgens drogen.

Opmerking

De heupgordel dient aangepast te worden aan de uiteindelijke gebruiker zoals hierboven omschreven.

Sunrise Medical adviseert de lengte en bevestiging van de gordel regelmatig te controleren om te voorkomen dat de gordel onbedoeld te lang wordt.



Indien u vragen of twijfels heeft over het gebruik en de wijze van gebruik van de heupgordel, vraag dan advies aan uw medische begeleider, rolstoeldealer, verzorger of begeleider.

6. Transport Kit



E. INSTELLINGEN

1. Voetsteunen (Abf. 8) Voor het afstellen van de voetplaat hoogte draait u de klembout om de beensteunbuis los, zet de voetplaat op de juiste hoogte en draai de bout weer vast. Voor deze verstellingen gebruikt u een ringsleutel. Er moet altijd 2,5 centimeter afstand zijn tot aan de grond.

2. Wielvergrendeling (Abf. 9): Voor een kleine aanpassing, maak de moer van de schroef op de klem met een 10 mm sleutel los. Duw de hele wielvergrendeling door de groef van de klem naar voren of achteren. Voor een grotere aanpassing, verwijder de schroef en plaats de wielvergrendeling opnieuw in het juiste gat in het frame. Bevestig de nieuwe positie met de schroef en moer.

F. CONTROLES EN ONDERHOUD

Tijdens de levensduur van de rolstoel moeten alle bevestigingen gereviseerd, ingesteld of vervangen worden, naargelang het geval. Opgepast: de regelmatige revisie van de voor- en achterwielen, remmen, ophangingen, armsteunen en bekledingen is zeer belangrijk.

Onderhoud: Naast de hierna aangeduide onderhoudsbeurten moeten het frame en de bekleding van de stoel regelmatig gereinigd worden. Kleine vlekken kunnen verwijderd worden door een spons met een zacht reinigingsmiddel en lauwwater te bevochtigen, en door in de richting van het stof te wrijven. Afwassen met zuiver water vooraleer te drogen. Het stof niet in de wasmachine leggen. Wanneer de vlek droog is moet de oppervlakte van het stof afgeborsteld worden. Het frame moet regelmatig met een niet schurend reinigingsmiddel gereinigd worden. Vervolgens moet het frame ingewreven worden met een niet schurend glansmiddel dat was bevat.

Storingen

Wekelijks :Controleer de druk van de banden, volgens de instructies die erop staan, met behulp van de pomp die bij de stoel is geleverd. Controleer of de middelste schroef van het kruisframe goed vast zit en goede staat verkeert. Reinig de bekleding met zeepsop of ander goed middel. Reinig de metalen delen van de stoel met een droge doek of met speciale producten voor chroom of geverfde oppervlakken. Controleer de remmen en stel deze zonodig bij. Controleer de vooren achterwielen op slijtage.

Controleer en stel zonodig bij: Speling in de zwenkwielen. Speling in de zwenkwielvorken. Speling in de achterwielen . Uit het midden lopen van de achterwielen. Smeer alle delen, de blootstaan aan wrijving of slijtage, in met fabrieksolie of vet. Draai schroeven en moeren opnieuw aan.

Wij raden u aan de stoel eens per jaar geheel te laten reviseren door uw dealer.

G. SPECIFICATIE

Voetsteun: De 70°, met instelbare hoogte en demonteerbaar behalve

Woorste wielen std.: Opvulling van 600 mm in de modellen: 105, 115, 121. 300 mm. Opvulling van 300 mm in de modellen 112, 110, 141

Remmen: Type hendel die ingeduwd wordt om te remmen.

Reservedelen: Elk component van de stoel is beschikbaar als reservedeel.

Beschikbaar toebehoor: Voetsteunen: ophefbaar. Remmen: met trommel, met remverlenging. Andere: riem, anti-kiep wielen, stoel, steun voor druppelaar en wandelstokken. Opgepast: Nooit accessoires gebruiken die niet geschikt zijn voor deze stoel.

H. AFMETINGEN

Model	Breedte zitting	Hoogte zitting	Diepte zitting	Hoogte rugsteun	Totale hoogte	Totale lengte	Standaard gewicht
105	37-46	51	41	45	55-64	105	17,4
112	37-46	51	41	45	51-60	95	16
115	37-46	51	41	45	55-64	105	17,9
110	37-46	51	41	45	51-60	95	16,5
121	37-46	51	41	75	55-64	115	20,6
141	37-46	51	41	75	51-60	106	18,6

I. GARANTIE

SUNRISE MEDICAL geeft gedurende twee jaar vanaf de datum op de factuur, bon of afleveringsbon garantie op dit product. Voor producten die batterijen bevatten, is de batterijgarantie zes maanden. Deze garantie geldt voor onderdelen die vervangen moeten worden, arbeidsloon en transport.

Bij garantieclaims moet de gebruiker het product en de aankoopfactuur als bewijs van afleveringsdatum overhandigen.

Deze garantie geldt niet voor

- NORMALE SLIJTAGE, bijv. bekleding, banden, binnenbanden, velgen, wielen, stof etc.
- ONGELUKKEN, bijv. verbogen constructie, krassen, lekke banden etc.
- ONEIGENLIJK GEBRUIK, en schade veroorzaakt door gebruikers met een hoger gewicht dan in de gebruiksaanwijzing aangegeven is.
- GEBREK AAN ONDERHOUD en nalatigheid bij het opvolgen van de opberginstructies in de gebruiksaanwijzing.
- AANPASSINGEN of REPARATIES die door personen uitgevoerd zijn die niet door Sunrise Medical bevoegd verklaard zijn.
- PRODUCTEN ZONDER FACTUUR- OF SERIENUMMER (waar toepasselijk).

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un prodotto SUNRISE MEDICAL. Leggete bene questo manuale di istruzioni e soprattutto i consigli per la sicurezza e quanto riguarda le regolazioni, prima di iniziare ad utilizzare la carrozzina.

Se avete qualche domanda circa l'utilizzo, la manutenzione o la sicurezza della Vostra carrozzina SUNRISE MEDICAL, Vi preghiamo di contattare un distributore autorizzato dei nostri prodotti.

La Breezy 100 è stata studiata esclusivamente per il trasporto di persone con disabilità fisiche o psichiche. Questa carrozzina è adatta sia per un uso interno che per un uso esterno.

Il produttore si riserva il diritto di modificare, senza alcun preavviso, pesi, dimensioni ed ogni altra caratteristica tecnica descritta in questo manuale. Tutte le immagini, le misure e le specifiche incluse in questo manuale sono approssimative.

Modelli: 105, 112, 115, 110, 121, 141



In qualità di fabbricante, SUNRISE MEDICAL dichiara che le carrozzine superleggere sono conformi alla linea guida 93/42/EWG / 2007/47/EWG.



IMPORTANTE:
PRIMA DI UTILIZZARE LA CARROZZINA,
LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE.

La SUNRISE MEDICAL è certificata ISO9001 a garanzia della qualità dei propri prodotti in ogni fase del processo, dallo sviluppo sino alla produzione.

INDICE

A. CARATTERISTICHE.....	36	F. CONTROLLI E MANUTENZIONE.....	45
B. SICUREZZA.....	36	G. SPECIFICHE.....	46
C. USO.....	42	H. DIMENSIONI.....	46
D. MONTAGGIO.....	43	I. GARANZIA.....	46
E. REGOLAZIONI.....	45		

A. CARATTERISTICHE (Fig. 1)

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Manopola di spinta | 7. Freno |
| 2. Schienale | 8. Pedana |
| 3. Sedile | 9. Appoggiapiedi |
| 4. Braccioli | 10. Forcella |
| 5. Corrimano | 11. Ruota anteriore |
| 6. Ruota posteriore | |

B. SICUREZZA

Utilizzo

Le carrozzine in acciaio sono destinate esclusivamente all'utilizzo, al chiuso e all'aperto, da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata.

La portata massima (rappresentata dal peso dell'utente più il peso di eventuali accessori montati sulla carrozzina e di oggetti trasportati dall'utente) è indicata sull'etichetta del numero di serie, situata sulla crociera o sulla barra stabilizzatrice sotto il sedile.

La garanzia è valida soltanto se il prodotto viene impiegato alle condizioni prescritte e secondo le destinazioni d'uso specifiche. La durata prevista della carrozzina è 5 anni. NON usare o montare componenti di altri produttori sulla carrozzina a meno che non siano stati approvati ufficialmente da Sunrise Medical.

Area di applicazione

La varietà dell'equipaggiamento e la struttura modulare consentono l'impiego della carrozzina da parte di utenti non in grado di

camminare o con mobilità limitata a causa di:

- Paralisi
- Perdita di uno o di entrambi gli arti inferiori (amputazione)
- Difetti/Deformità degli arti inferiori
- Contratture/Danni articolari
- Malattie di tipo cardiaco o circolatorio, disturbo dell'equilibrio o cachessia. È adatta anche per persone più anziane con forza sufficiente nella parte superiore del corpo.

Per la scelta del modello, occorre anche considerare la statura e il peso corporeo, le condizioni psicofisiche, l'età dell'utente e l'ambiente in cui vive.

Note generali sulla sicurezza e limitazioni di guida

La carrozzina è stata progettata e costruita per garantire la massima sicurezza dell'utente. Tutte le norme sulla sicurezza vigenti a livello internazionale vengono strettamente osservate se non addirittura superate. Ciononostante l'utente può trovarsi in situazioni di pericolo se la carrozzina viene utilizzata in modo non appropriato. Per garantire la Vostra sicurezza, è assolutamente necessario rispettare le seguenti regole.

Modifiche o regolazioni eseguite in modo errato o da personale non autorizzato aumentano il rischio di incidenti. Quali utenti di una carrozzina, Voi prendete parte alla circolazione stradale. Per questo motivo desideriamo ricordarVi che siete obbligati a rispettare le regole vigenti sulla circolazione stradale.

Se usate la carrozzina per la prima volta, guidate con prudenza. Familiarizzate con la nuova carrozzina.

Prima di ogni spostamento, effettuare i seguenti controlli:

- Asse delle ruote posteriori ad estrazione rapida
- Velcro sulla superficie del sedile e sullo schienale
- Copertoni, pressione dei pneumatici e freni.

Prima di procedere ad una qualsiasi modifica delle regolazioni, è importante leggere il relativo capitolo del manuale d'uso.

È possibile che durante percorsi in salita o in discesa la carrozzina possa correre il rischio di ribaltarsi a causa di buche nel terreno o di un fondo irregolare. Per salire su un gradino o percorrere una salita frontalmente, consigliamo di piegare il corpo in avanti.

Attenzione!

L'utente e gli oggetti eventualmente trasportati sulla carrozzina non devono MAI superare la portata massima di 125 kg. Se si eccede la portata massima, la carrozzina può danneggiarsi, oppure l'utente può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo e causare così lesioni gravi a se stesso o ad altre persone.

Attenzione!

In condizioni di oscurità, si raccomanda di indossare indumenti chiari o con applicazioni riflettenti per essere meglio visibili.

Controllare che i catarifrangenti applicati sui lati e sul retro della carrozzina siano ben visibili. Si raccomanda anche di montare un fanale.

Attenzione!

Per evitare cadute e situazioni pericolose, esercitarsi inizialmente su un terreno piano quando la visibilità è buona.

Attenzione!

Non utilizzate la pedana per salire o scendere dalla carrozzina. Prima dell'operazione, ribaltare la pedana e ruotarla il più possibile verso l'esterno. Mettersi il più vicino possibile al luogo dove ci si vuole sedere.

Attenzione!

Utilizzare la carrozzina solamente nel modo corretto. Ad esempio, non cercare di superare un ostacolo (uno scalino o il bordo di un marciapiede) senza frenare e evitare le buche.

Attenzione!

I freni non sono stati progettati per rallentare la carrozzina. Essi assicurano che le ruote della carrozzina non si muovano in modo inaspettato quando la carrozzina è ferma. Se ci si ferma su una superficie irregolare, azionare sempre il freno. Ricordiamo di azionare entrambi i freni al fine di evitare il ribaltamento della carrozzina.

Attenzione!

Se viene modificato il centro di gravità, osservare con attenzione come si comporta la carrozzina, ad esempio su pendii, superfici inclinate, pendenze di ogni tipo o quando si superano degli ostacoli. Durante questa operazione, chiedere l'aiuto di un assistente.

Attenzione!

In caso di regolazioni estreme (ad es. se la carrozzina è regolata con le ruote posteriori nella posizione più avanti) e l'utente ha una

postura errata, la carrozzina può ribaltarsi anche su una superficie piana.

Attenzione!

Sporgere il tronco in avanti quando si sale su pendii o gradini.

Attenzione!

Sporgere il tronco all'indietro quando si scende da pendii o gradini. Non tentare di salire o scendere diagonalmente.

Attenzione!

Evitare l'uso delle scale mobili, in quanto si potrebbero subire lesioni gravi in caso di caduta.

Attenzione!

Non usare la carrozzina su pendii > 10°. La pendenza superabile in movimento dipende dalla configurazione della carrozzina, dalle capacità dell'utente e dallo stile di guida. Dal momento che non è possibile conoscere in anticipo le capacità dell'utente e il suo stile di guida, la pendenza superabile massima è un parametro che non può essere definito in anticipo e deve pertanto essere determinata dall'utente con l'aiuto di un accompagnatore per evitare di cadere. Si raccomanda agli utenti inesperti di montare le ruotine antiribaltamento.

Attenzione!

È possibile che durante percorsi in salita o in discesa la carrozzina possa correre il rischio di ribaltarsi a causa di buche nel terreno o di un fondo irregolare.

Attenzione!

Non usare la carrozzina su terreni fangosi o ghiacciati. Non usare la carrozzina in aree vietate ai piedoni.

Attenzione!

Per evitare lesioni alle mani non infilare le dita tra i raggi o tra la ruota posteriore e il freno durante la guida.

Attenzione!

In particolare, quando si utilizzano corrimani in metallo leggeri, le dita si surriscaldano facilmente se si frena ad una velocità elevata o su lunghe discese.

Attenzione!

Per salire le scale, chiedere assistenza. Utilizzare gli ausili eventualmente disponibili, ad esempio rampe o ascensori. Se questi ausili non sono disponibili, la carrozzina deve essere inclinata e spinta (mai sollevata) oltre i gradini da due persone. Si raccomanda agli utenti di peso superiore ai 100 kg di evitare questa manovra sulle scale.

Se sulla carrozzina sono montate le ruotine antiribaltamento assicurarsi che siano regolate in modo che non urtino contro i gradini per non rischiare di cadere. Dopo avere salito le scale, risistemare le ruotine antiribaltamento nella posizione corretta.

Attenzione!

Assicurarsi che l'accompagnatore tenga la carrozzina utilizzando solo le parti ben fissate (ad esempio non la pedana o le spondine).

Attenzione!

Quando si utilizza una rampa, assicurarsi che le ruotine antiribaltamento siano posizionate in modo da non essere di intralcio.

Attenzione!

Su terreni impervi o in fase di trasferimento (ad esempio in auto) azionare i freni per mantenere la carrozzina in posizione di sicurezza.

Attenzione!

Se e quando possibile, durante il trasporto in un veicolo adeguato per il trasporto di disabili, usare il sedile e il sistema di ritenuta appropriato del veicolo. Questo è il solo modo per garantire la massima sicurezza agli occupanti in caso di incidente. Su un veicolo adeguato al trasporto di disabili usando i sistemi di protezione di SUNRISE MEDICAL e un sistema di sicurezza specifico, l'utente può stare seduto su una carrozzina leggera durante il trasporto (vedere il capitolo "Trasporto").

Attenzione!

A seconda del diametro e della regolazione delle ruote anteriori nonché del centro di gravità, le ruote anteriori possono vibrare a velocità elevate e quindi bloccarsi causando il ribaltamento della carrozzina. Assicurarsi pertanto che le ruote anteriori siano regolate correttamente (vedere la sezione "Ruote anteriori"). In particolare non utilizzare la carrozzina su un pendio senza freni e viaggiare a velocità ridotta. Gli utenti inesperti devono utilizzare le ruotine antiribaltamento.

Attenzione!

Le ruotine antiribaltamento impediscono alla carrozzina di ribaltarsi accidentalmente all'indietro. Non utilizzarle mai al posto delle ruote da transito o per trasportare un utente in carrozzina senza le ruote posteriori.

Attenzione!

Per raccogliere oggetti situati davanti, di lato o dietro la carrozzina, non sporgersi troppo dalla carrozzina perché se si cambia il

centro di gravità si rischia di cadere o ribaltarsi. Il peso supplementare di uno zaino o altri oggetti appesi ai montanti verticali può influire sulla stabilità della carrozzina nella parte posteriore, specialmente quando si usa uno schienale reclinabile. Questo può causare il ribaltamento all'indietro della carrozzina con conseguente rischio di lesioni.

Attenzione!

Per gli utenti con amputazione sopra il ginocchio utilizzare le ruotine antiribaltamento.

Attenzione!

Prima di partire, controllare la pressione dei pneumatici. La pressione delle ruote posteriori deve essere almeno 3,5 bar (350 kPa).

La pressione massima è indicata sul pneumatico. I freni funzionano soltanto con un'adeguata pressione dei pneumatici ed una corretta regolazione (vedere il capitolo "Freni").

Attenzione!

Se il rivestimento del sedile o dello schienale risulta danneggiato, sostituirlo immediatamente.

Attenzione!

Fare attenzione ad evitare il contatto con il fuoco, in particolare con sigarette accese.

Attenzione!

Se la carrozzina è esposta alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo, alcune parti (ad es. telaio, pedane, freni e protezioni laterali) potrebbero riscaldarsi eccessivamente (>41 °C).

Attenzione!

Controllare sempre che gli assi ad estrazione rapida sulle ruote posteriori siano montati correttamente e bloccati. Se il pulsante dell'asse ad estrazione rapida non è premuto, la ruota posteriore non può essere rimossa.

Nota!

L'efficienza del freno, come anche la tenuta generale su strada, dipendono dalla pressione dei pneumatici. La carrozzina si manovra molto meglio e più facilmente quando le ruote posteriori sono gonfiate correttamente, entrambe alla stessa pressione.

Nota!

Controllare lo stato dei battistrada dei pneumatici! Quando si circola su strade pubbliche, si deve rispettare il codice di circolazione stradale.

Nota!

Fare attenzione a non schiacciarsi le dita quando si utilizza o si regola la carrozzina.

I prodotti illustrati e descritti nel presente manuale possono essere leggermente diversi nei dettagli dal modello in vostro possesso.

Tuttavia tutte le istruzioni sono pertinenti, a prescindere dalle differenze nei dettagli.

Il produttore si riserva il diritto di alterare senza preavviso i pesi, le misure e altri dati tecnici riportati nel presente manuale. Tutte le cifre, le misure e le capacità indicate nel presente manuale sono approssimative e non costituiscono delle specifiche.

TRASPORTO IN VEICOLI

Questo prodotto è idoneo per l'uso come sedile per veicoli secondo il certificato ISO/FDIS 7176-19 :2001 (E) e utilizzando il sistema di ritenuta Q strain Q-5001-T2 a condizione che sia montato correttamente con l'opzione per il transito 92E (vedi sezione D).

Una carrozzina fissata su un veicolo non fornisce lo stesso livello di protezione e sicurezza del sedile del veicolo stesso. Si raccomanda di utilizzare sempre per l'utente il sedile del veicolo. È noto che non è sempre possibile trasferire l'utente sul sedile del veicolo. Qualora sia necessario trasportare l'utente seduto in carrozzina, attenersi alle istruzioni seguenti.

1. Verificare che il veicolo sia dotato delle opzioni idonee per il trasporto di un passeggero seduto in carrozzina e assicurarsi che le modalità di accesso al veicolo siano idonee al tipo di carrozzina. Il pianale del veicolo deve avere la resistenza necessaria per sostenere il peso complessivo dell'utente, della carrozzina e degli accessori.
2. Attorno alla carrozzina deve essere disponibile uno spazio sufficiente per consentire un facile accesso per agganciare, stringere e sganciare le cinghie di ancoraggio della carrozzina e le cinghie di ritenuta per l'utente.
3. La carrozzina occupata deve essere rivolta in avanti e fissata con le cinghie di ancoraggio della carrozzina e le cinghie di ritenuta per l'utente (sistemi WTORS) che soddisfino i requisiti dello standard ISO 10542 o SAE J2249, in conformità alle istruzioni del produttore del sistema di ritenuta.
4. L'utilizzo della carrozzina in altre posizioni all'interno di un veicolo non è stato testato. Per esempio, non trasportare mai la carrozzina rivolta lateralmente. (Fig. 10).



Avvertenza: il rischio di gravi lesioni o di decesso è elevato se questa raccomandazione viene ignorata.

5. La carrozzina deve essere fissata con un sistema di ritenuta ad ancoraggio a norma ISO 10542 o SAE J2249 con cinghie anteriori non regolabili e cinghie posteriori regolabili dotate generalmente di fermi Karabiner/gancetti a S e

supporti di fissaggio con fibbia e linguetta. Questi sistemi di ritenuta comprendono normalmente 4 cinghie separate da agganciare ciascuna ad un angolo della carrozzina.

6. Le cinghie di ancoraggio devono essere fissate al telaio centrale della carrozzina, come illustrato nel diagramma alla pagina seguente, e non ad altri attacchi o accessori, ad es. non attorno ai raggi delle ruote, ai freni o ai poggiapiedi.
7. Attaccare le cinghie di ancoraggio in modo che l'inclinazione sia il più vicino possibile ad un angolo di 45 gradi e stringerle bene seguendo le istruzioni del fabbricante.
8. Non effettuare alterazioni o sostituzioni dei punti di fissaggio o della struttura, del telaio o dei componenti della carrozzina senza consultare il fabbricante. La mancata osservanza di questa avvertenza farà sì che la carrozzina Sunrise Medical non sia più considerata idonea al trasporto in un veicolo.
9. Usare sia la cintura pelvica sia la cintura toracica per assicurare l'utente e ridurre la possibilità di impatto della testa e del torace con i componenti del veicolo e il conseguente grave rischio di lesioni all'utente e agli altri occupanti del veicolo. (Fig. 11) La cintura toracica deve essere fissata al montante "B" del veicolo; la mancata osservanza di questa istruzione può aumentare il rischio di gravi lesioni addominali all'utente.

Fig.10

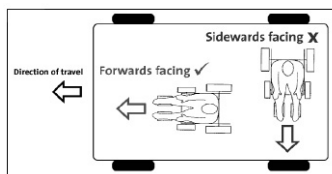


Fig. 11

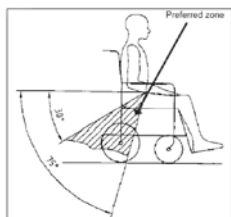


10. Installare un appoggiatesta idoneo per il trasporto (si veda l'etichetta sull'appoggiatesta) e posizionarlo sempre adeguatamente durante il trasporto.
11. Non utilizzare come sistemi di ritenuta in un veicolo in movimento supporti posturali per l'utente (cinghie pelviche, cinture pelviche) che non siano etichettati a norma dei requisiti specificati nello standard ISO 7176-19:2001 o SAE J2249.
12. La sicurezza dell'utente durante il trasporto dipende dall'accuratezza impiegata nell'assicurare le cinghie di ancoraggio. Questa operazione deve essere eseguita da persone che abbiano ricevuto adeguate istruzioni e/o addestramento per l'uso.
13. Quando possibile, rimuovere e riporre tutta l'attrezzatura ausiliaria della carrozzina, per esempio:
 - Portastampelle
 - Cuscini
 - Tavolini
14. La pedana articolata/elevabile non deve essere usata in posizione elevata durante il trasporto di carrozzina e utente, con la carrozzina fissata mediante i sistemi di ritenuta idonei.
15. Se lo schienale è reclinato, riportarlo in posizione verticale.
16. Inserire correttamente i freni a mano.

Istruzioni per i sistemi di ritenuta dell'occupante

1. Indossare la cintura pelvica bene in basso, contro il bacino, in modo che l'angolo in inclinazione sia compreso tra 30 e 75 gradi rispetto al piano orizzontale. Si consiglia di regolare la cintura in modo che l'angolo sia il più vicino possibile a 75 gradi, ma non li superi. (Fig. 12)

Fig.12

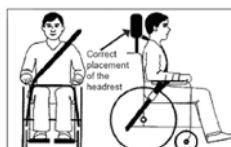


2. Far passare la cintura toracica sopra la spalla e lungo il torace come illustrato nelle figure 13 e 14. Stringere le cinture di ritenuta il più possibile, assicurando al contempo il comfort dell'utente. Assicurarsi che le cinture di ritenuta non si attorciglino durante l'uso. Far passare la cintura toracica sopra la spalla e lungo il torace come illustrato nelle figure 13 e 14.
3. Fissare i sistemi di ritenuta al montante "B" del veicolo e assicurarsi che tra le cinture e il corpo non vi siano componenti della carrozzina, come braccioli o ruote.

Fig.13



Fig. 14



4. I punti di attacco alla carrozzina sono la parte laterale anteriore interna, appena sopra la ruota anteriore, e la parte laterale posteriore del telaio. Le cinghie sono fissate attorno alle parti laterali del telaio, al punto di intersezione tra i tubi orizzontali e verticali. (Vedere Figg. 15-20).
5. Il simbolo di ancoraggio (Fig. 16) sul telaio della carrozzina indica la posizione delle cinture di ritenuta. Le cinture devono quindi essere messe in tensione dopo avere allacciato la cinghia anteriore per fissare la carrozzina.

Trasportabilità – posizionamento delle cinghie di ancoraggio sulla carrozzina.

Fig. 15



Fig. 16 Etichetta di ancoraggi



La carrozzina è fissata con le cinghie di ancoraggio anteriore e posteriore. Il posizionamento delle cinghie di ritenuta è illustrato più dettagliatamente qui di seguito.

Fig. 17



Fig. 18



Posizione della cinghia di ancoraggio anteriore e dell'etichetta di ancoraggio sulla carrozzina.

Fig. 19

Fig. 20



Posizione della cinghia di ancoraggio posteriore e dell'etichetta di ancoraggio sulla carrozzina.

C. USO

1. Apertura della carrozzina: Appoggiare le mani sui tubi laterali della seduta, spingerli verso il basso, fino a che risultino ben tesi i teli di rivestimento della seduta e dello schienale. Abbassare le pedane fino alla loro posizione d'uso. Per sedersi o alzarsi dalla carrozzina le pedane dovranno essere sempre alzate come misura di sicurezza. **Avviso:** Non infilare le dita fra il rivestimento del sedile e il tubo della carrozzina al momento di aprire o piegare la carrozzina. **Attenzione:** Prima di sedersi, assicurarsi che le guide del sedile siano completamente incassate nei supporti frontali della struttura. Non aprire mai la carrozzina spingendo sulle manopole di spinta.

2. Chiusura della carrozzina: Come prima operazione ribaltare gli appoggiapiedi. Afferrare centralmente il telo della seduta e tirarlo verso l'alto. La carrozzina si chiuderà. E' possibile chiudere la carrozzina raggiungendo il minor ingombro possibile, ad esempio per il trasporto in auto, estraendo le pedane e riducendo lo schienale (se nel Vostro modello è possibile). A questo scopo premere la leva di sblocco e girare la pedana verso l'esterno. Fatto questo si deve semplicemente estrarre la pedana dal telaio. **Avviso:** non mettere le dita fra il telo del sedile ed il tubo della carrozzina, durante l'apertura o la chiusura.

3. Schienale ribaltabile (Mod. 110 e 115). (Fig.2)

Per ribaltare lo schienale: Tirare verso l'alto il gancio di fissaggio (A), situato sul tubo dello schienale e ribaltare lo schienale afferrando le manopole di spinta.

Per alzare lo schienale: Afferrando le manopole di spinta, alzare lo schienale fino a quando si troverà in posizione verticale e abbassare il gancio di fissaggio in modo che il meccanismo si blocchi.

Attenzione: Tenere le dita lontane dal meccanismo quando si ribalta e si solleva lo schienale.

4. Schienale reclinabile (Mod. 121,141). (Fig.3)

Reclinare lo schienale: In primo luogo allentare i pomelli inferiori di sicurezza che fissano la cremagliera (C). Azionare verso l'alto le due maniglie contemporaneamente (A) tenendo ferma la carrozzina per le manopole di spinta. In questo modo le cremagliere inferiori (B) resteranno libere dai loro alloggi e lo schienale potrà essere reclinato. Afferrare bene lo schienale per evitare che si reclinino troppo bruscamente. Qualora lo schienale cadesse bruscamente, rilasciare subito le maniglie (A) affinché possano agire le cremagliere per frenare la caduta. Con le maniglie (A) azionate, posizionare lo schienale con l'inclinazione desiderata. Una volta ottenuta l'inclinazione desiderata, assicurarsi che le cremagliere siano ben inserite nelle scanalature (è necessario effettuare questa operazione onde evitare incidenti per la caduta brusca dello schienale). Rilasciare le maniglie (A). Stringere i pomelli inferiori (C) di fissaggio della cremagliera, per una sicurezza totale.

Per sollevare lo schienale: Seguire lo stesso procedimento usato per reclinare lo schienale.

Avviso: A partire dalla terza scanalatura della cremagliera (marcata con un segno color arancione) la stabilità della carrozzina sarà minore, per cui si consiglia precauzione.

Avviso: Prima di cominciare ad alzare lo schienale, assicurarsi che l'utente non abbia le mani o le braccia fra il sedile e lo schienale reclinato. In tal modo si evita il rischio che rimangano incastrate mentre si solleva lo schienale.

Attenzione: Lo schienale reclinabile è utilizzabile solo in combinazione con le ruote antiribaltamento girate verso il basso, in posizione attiva.

Attenzione: Lo schienale reclinabile è utilizzabile solo in combinazione con la barra stabilizzatrice.

Attenzione: Prima di piegare la carrozzina, rimuovere la barra stabilizzatrice

Attenzione: Quando modificate l'angolo dello schienale, fate attenzione a non rimanere incastrati con le dita

Attenzione: Prima di modificare l'angolo dello schienale, girate le ruote antiribaltamento verso il basso, in posizione attiva.

Attenzione: Fate attenzione a non incastrarvi le dita quando ribaltate o sollevate lo schienale.

Attenzione: non ci si deve mai spostare con la carrozzina se lo schienale è inclinato.

5. Pedane elevabili (Fig. 4) Per elevare le pedane: Sollevare la parte inferiore della gamba e premere il pulsante di sblocco. Tirare la pedana verso l'alto e regolarla all'altezza desiderata. Non appena il pulsante viene rilasciato, la pedana tornerà a in posizione. Durante questa operazione si udirà chiaramente il meccanismo di bloccaggio della pedana. Per abbassare le pedane: Sollevare la parte inferiore della gamba e premere il pulsante per sbloccare ed abbassare la pedana. Non appena la leva verrà rilasciata, la pedana tornerà in posizione. **ATTENZIONE!** Per evitare interferenze con le ruote anteriori, non si deve mai regolare la pedana elevabile nella posizione più bassa. **ATTENZIONE!** Durante l'elevazione o l'abbassamento delle pedane, non inserire le mani tra il telaio e le pedane elevabili!

D. MONTAGGIO

1. Pedane estraibili. (Fig. 5) Le pedane possono essere ugualmente ruotate all'interno o all'esterno, premendo la leva di estrazione e girando la pedana nella posizione desiderata. Per rimuovere la pedana, premere la leva di estrazione, ruotare la pedana di circa 90° e sollevarla.

2. Braccioli (Fig. 6) I braccioli possono essere sia ribaltati che estratti dalla carrozzina. Per ribaltare i braccioli, premere la leva di estrazione e tirare il bracciolo verso lo schienale della carrozzina. Per sganciare il bracciolo, premere il pulsante posto sulla parte posteriore del bracciolo stesso e sollevarlo. Avvertenze: bloccare i braccioli con il meccanismo della leva di estrazione, prima di utilizzare la carrozzina. Non sollevarla mai utilizzando i braccioli, perché questi sono elementi smontabili e sollevare la carrozzina per i braccioli può provocare danni alla stessa e/o ferire chi la usa. Attenzione: fate attenzione alle dita quando abbassate i braccioli.

3. Appoggiatesta (Fig. 7): Per il montaggio, inserire i tubi dell'appoggiatesta nei tubi situati nella parte superiore dello schienale fino a far scattare i pulsanti di fissaggio negli appositi fori. Per estrarlo, premere sui pulsanti di fissaggio quindi tirare verso l'alto l'appoggiatesta per sfilarlo.


4. Barra stabilizzatrice per lo schienale ribaltabile (Fig. 7) Introdurre la barra negli appositi tubi situati nella parte posteriore dello schienale. Premere verso il basso i pulsanti di sblocco e, tenendoli premuti, inserire la barra stabilizzatrice fino ad inserire i pulsanti negli appositi fori della barra. Per estrarla, procedere in modo inverso.

5. Cintura pelvica

 Prima di usare la carrozzina assicurarsi che la cintura di sicurezza sia indossata e regolata correttamente.

La cintura pelvica va fissata alla carrozzina come mostrato nelle figure. La cintura pelvica va fissata tra il supporto del bracciolo e il tubo dello schienale. La cintura deve quindi passare lungo l'esterno del rivestimento dello schienale.



 È importante che la cintura sia fatta passare attorno allo schienale della carrozzina. L'estremità della fibbia può essere infilata tra il bracciolo e lo schienale.

Regolare la posizione della cintura in modo che le due parti della fibbia siano al centro del sedile.

Regolare la cintura pelvica per adattarla alle esigenze dell'utente nel modo seguente:

Per aumentare la lunghezza della cintura:

Per diminuire la lunghezza della cintura:



Far passare la cintura attraverso le guide di regolazione e la fibbia maschio per allungare la cintura.

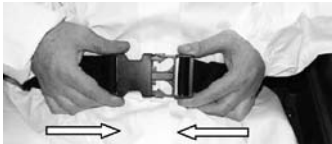
Far ripassare la cintura attraverso la fibbia maschio e le guide di regolazione.

Controllare che la cintura non sia arrotolata sulla fibbia maschio.

Quando si allaccia la cintura, controllare lo spazio tra la cintura e l'utente; se la regolazione è corretta, deve essere possibile infilarsi una mano.



Normalmente la cintura pelvica deve essere fissata in modo che le cinghie formino un angolo di circa 45 gradi e, quando regolata correttamente, non permetta all'utente di scivolare in avanti.



Per chiudere la fibbia:
Inserire bene la fibbia maschio nella fibbia femmina.



Per slacciare la cintura:
Fare pressione sulle parti esposte della fibbia maschio spingendole verso il centro, tirando contemporaneamente le due parti verso l'esterno.



Non fare affidamento solamente sulla cintura pelvica durante il trasporto dell'utente in carrozzina in un veicolo. Utilizzare il sistema di ritenuta addominale e diagonale separato per il passeggero fornito nel veicolo. Consigli per il cliente

Controllare la cintura pelvica ogni giorno per verificare che sia regolata correttamente e priva di ostacoli o segni di usura.



La mancata verifica della sicurezza e della regolazione della cintura pelvica prima dell'uso può causare gravi lesioni all'utente. Per esempio, se la cintura è allentata eccessivamente, l'utente potrebbe scivolare in avanti sulla carrozzina e rischiare il soffocamento.

Manutenzione

Controllare regolarmente la cintura pelvica e i componenti di fissaggio e assicurarsi che non siano logori o danneggiati. Se necessario, sostituirli. Pulire la cintura pelvica con acqua insaponata tiepida e lasciare asciugare.

Nota

Regolare la cintura pelvica in base alle necessità dell'utente come descritto precedentemente.

Sunrise Medical raccomanda inoltre di controllare regolarmente la lunghezza e la posizione della cintura per ridurre il rischio che l'utente inavvertitamente la allenti troppo, cercando di riaggiustarla.



In caso di dubbi sull'uso e il montaggio della cintura di sicurezza, rivolgersi al personale sanitario, al rivenditore, all'assistente o all'accompagnatore.

6. Transport Kit



E. REGOLAZIONI

1. Appoggiapiedi (Fig. 8) Per regolare l'altezza degli appoggiapiedi, allentare la vite di fissaggio del tubo di supporto degli appoggiapiedi, riposizionare l'appoggiapiedi e stringere la vite. Servitevi di una chiave per queste regolazioni. Verificare che la distanza tra l'appoggiapiedi ed il terreno non sia inferiore ai 2.5 cm.

2. Freni (figura 9): se si desidera apportare una regolazione minima, allentare il dado della vite sul morsetto con una chiave da 10 mm, quindi fare scorrere l'intero blocco del freno avanti o indietro usando la scanalatura del morsetto. Se si desidera apportare una regolazione rilevante, rimuovere il dado e la vite, riposizionare il dispositivo di blocco della ruota inserendolo nel foro desiderato sul telaio, quindi fissarlo in posizione riposizionando la vite e il dado.

F. CONTROLLI E MANUTENZIONE

Manutenzione: Per tutto il periodo di durata della carrozzina, tutti i fissaggi devono essere sottoposti a controllo, regolazione o sostituzione, sempre se si rende necessario. Prestare speciale attenzione al controllo periodico di ruote anteriori e freni, pedane, braccioli e teli. In aggiunta alla manutenzione ordinaria, deve essere effettuata una pulizia regolare del telaio e del rivestimento della carrozzina. Le macchie piccole si possono pulire inumidendo una spugna con detersivo leggero e acqua tiepida, strofinando nella direzione della tela. Sciacquare con acqua pulita prima di procedere all'asciugatura. Non usare l'asciugatrice. Se la macchia è già asciutta, si deve strofinare la superficie della tela con una spazzola. Pulire il telaio regolarmente con un detersivo non abrasivo e dopo applicare uno strato di cera.

Controlli:

Settimanale: Controllare la pressione dei pneumatici a seconda delle pressioni indicate sugli stessi / Controllare il fissaggio e lo stato della vite centrale della corciera / Pulire i rivestimenti con acqua saponata o prodotti adatti. Pulire le parti metalliche con un panno asciutto o prodotti adeguati alle superfici cromate e verniciate / Controllare l'efficacia dei freni e regolare in caso di necessità / Controllare l'usura dei copertoni anteriori e posteriori.

Trimestrale: Verificare e regolare quanto segue se si rende necessario: Gioco delle ruote anteriori / Gioco delle forcelle delle ruote anteriori / Gioco delle ruote posteriori / Convergenza delle ruote posteriori / Ingrassare con olio industriale o con grasso tutte le parti sottoposte a frizione o usura / Serrare di nuovo le viti e i dadi / Controllo generale dello stato della carrozzina, riparando ciò che si rendesse necessario.

Annuale: Una volta all'anno raccomandiamo una revisione completa da parte di un rivenditore autorizzato.

G. SPECIFICHE

Pedane estraibili: 70°

Ruote anteriori: Piene da 200 mm

Ruote posteriori: Piene da 600 mm. nei modelli 105, 115 e 121. Piene da 300 mm. nei modelli 112, 110 e 141.

Freni: Con leva a spinta

Ricambi: Ogni componente della carrozzina è disponibile come ricambio

Accessori disponibili: Pedane: elevabili. Freni: a tamburo, con prolunga della leva del freno. Altri: Cintura, ruote antiribaltamento, tavolino, supporto portastampelle e stampelle... Attenzione: Non utilizzi mai accessori che non siano quelli prodotti per questa carrozzina.

H. DIMENSIONI

Modello	Larghezza seduta	Altezza seduta	Profondità seduta	Altezza schienale	Larghezza totale	Lunghezza totale	Peso
105	37-46	51	41	45	55-64	105	17,4
112	37-46	51	41	45	51-60	95	16
115	37-46	51	41	45	55-64	105	17,9
110	37-46	51	41	45	51-60	95	16,5
121	37-46	51	41	75	55-64	115	20,6
141	37-46	51	41	75	51-60	106	18,6

I. GARANZIA

SUNRISE MEDICAL garantisce il presente prodotto per due anni dalla data riportata sulla fattura, sulla ricevuta o sulla bolla di consegna. Per i prodotti che contengono delle batterie, la garanzia delle batterie è valida per 6 mesi. La presente garanzia copre le parti di ricambio, la manodopera e il trasporto.

Per i reclami presentati durante il periodo di garanzia l'utente deve restituire il prodotto con la fattura di acquisto come prova della data di consegna.

La presente garanzia non copre quanto riportato di seguito.

- LOGORIO NORMALE, per esempio, del rivestimento, dei pneumatici, delle camere d'aria, dei corrimano, delle ruote, del tessuto e così via
- EVENTUALI INCIDENTI, per esempio, strutture piegate, graffi, pneumatici sgonfi e così via
- USO IMPROPRIO e danni causati dagli utenti il cui peso supera quello massimo consentito indicato nel manuale d'uso
- MANCANZA DI MANUTENZIONE e mancato rispetto delle istruzioni per l'immagazzinaggio riportate nel manuale d'uso
- MODIFICHE o RIPARAZIONI eseguite da persone non autorizzate da Sunrise Medical
- PRODOTTI SENZA FATTURA O NUMERO DI SERIE (quando appropriato)



Sunrise Medical GmbH & Co.KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-111
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Limited
High Street Wollaston
West Midlands DY8 4PS
England
Tel.: +44 (0) 1384446688
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical S.A.
13, Rue de la Painguetterie
37390 Chanceaux sur Choisille
France
Tel.: +33 (0) 247554400
Fax: +33 (0) 247554403
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Srl
Via Riva 20, Montale
29100 Piacenza (PC)
Italy
Tel.: +39 0523-573111
Fax: +39 0523-570060
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical A.G.
Lückhalde 14
3074 Muri bei Bern
Switzerland
Tel.: +41 (0) 31-958-3838
Fax: +41 (0) 31-958-3848
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical AS
Rehabsenteret
1450 Nesoddtangen
Norway
Tel.: +47 (0) 66963800
Faks: +47 (0) 66963838
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical AB
Britta Sahlgrens gata 8A
421 31 Västra Frölunda
Sweden
Tel: +46 (0) 31-748 37 00
Fax: +46 (0) 31-748 37 37
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE Nieuwegein
Nederlands
Tel.: +31 (0) 3060-82100
Fax: +31 (0) 3060-55880
www.sunrisemedical.com

G2 A/S
Graham Bells Vej 21-23 A
8200 Aarhus N
Denmark
Tel.: +45 87 41 31 00
Fax: +45 87 41 31 31
www.G2.dk